



AURILLAC
2006
DU 16 AU 19 AOUT

21^{EME} FESTIVAL INTERNATIONAL DE THEATRE DE RUE
PRODUCTION ECLAT - WWW.AURILLAC.NET

Le Crédit Agricole Centre France

partenaire

du 21^{ème} festival international de théâtre de rue d'Aurillac

2006



photo Crédit Agricole
illustration Eclat Henri Galeron

Sommaire

Edito du Ministre de la culture et de la communication	p. 4
Edito du Président de la CABA et du Maire d'Aurillac	p. 5
Edito du Festival	p. 6
Programme du 9 au 19 août	p. 7
Billetterie - Tarifs - Navettes	p. 13
Les compagnies programmées	p. 14
Plan	p. 40
Les compagnies programmées (suite)	p. 42
Le Parapluie	p. 50
Le Rendez-vous des compagnies	p. 56
Accueils du Festival	p. 58
Hébergements	p. 60
Transports	p. 62
Editions	p. 63
Rendez-vous professionnels	p. 66
Permanences	p. 70
Autour du Festival	p. 71
Bon de réservation	p. 73
Eclat en Auvergne et ailleurs...	p. 76
L'équipe du Festival	p. 78

Couverture :

Création graphique : Delphine Trapatat d'après une illustration d'Henri Galeron



Du 16 au 19 août 2006, le Théâtre investit les rues, et les compagnies de passage posent leurs valises à Aurillac pour une programmation foisonnante, qui emporte la ville dans un tourbillon.

Comédiens, musiciens, plasticiens, artistes de cirque, poètes vont transformer les places, les squares et les rues de cette paisible cité du Cantal en véritable scène ouverte, propice aux découvertes les plus surprenantes, aux rencontres les plus jubilatoires, et aux performances les plus libres.

Pour un avant-goût de cette féérie, le Festival International de Théâtre de Rue frappe les trois coups dès le 9 août, et lève le rideau sur Les Préalables, une sélection de compagnies qui vont donner le ton de ce fantastique rassemblement.

Le Festival d'Aurillac est aujourd'hui un rendez-vous majeur pour tous les acteurs et les amoureux du théâtre de rue. Je salue le très bel esprit d'ouverture et la grande volonté de partage des équipes du Festival, qui irriguent également pendant toute l'année le département et la région de "saisons" très riches, contribuant ainsi largement à faire des habitants d'Auvergne des amateurs éclairés du théâtre de rue, dans toute sa diversité.

Je souhaite à tous les artistes un franc succès pour cette 21^e édition, et au public, chaque année plus nombreux, de très belles surprises.

Renaud Donnedieu de Vabres

Ministre de la culture et de la communication

Depuis 21 ans s'écrit l'histoire originale du Théâtre de rue à Aurillac. Le Festival est devenu un événement culturel phare, à la fois dans le domaine des Arts de la rue et sur ce territoire. Pour les professionnels, c'est le rendez-vous international de la création, le premier "marché" où 500 compagnies présentent leur travail, où programmeurs et diffuseurs préparent leurs futures saisons. Pour les festivaliers, qu'ils viennent de très loin ou du bout de la rue, ce sont des moments inoubliables de fête, d'étonnement, de rire, de rêve...

Des moments qui, au fil du temps, se sont élargis en une véritable programmation. Tout d'abord sur les communes de l'agglomération et du Cantal dans le cadre des Préalables. Tout au long de l'année, ensuite, grâce au Parapluie, Centre de création artistique initié par la Communauté d'Agglomération et la Ville, et dédié aux résidences "Arts de la rue". Les habitants répondent aux rendez-vous des compagnies qui y fabriquent leurs spectacles, leurs machineries monumentales.

Le Théâtre de rue à Aurillac, c'est encore l'histoire d'une mobilisation générale. Celle des agents municipaux et communautaires qui mettent tout en œuvre pour être à la hauteur de la fête. Celle des quartiers, des habitants qui participent à la mise à disposition de nouveaux lieux dans une ville où le Square en transformation proposera cet été une scène inédite aux artistes.

Mobilisation aussi des partenaires : aux côtés de la Ville, de la CABA et de ses 21 Communes, le Conseil Général, le Conseil Régional, l'Etat et les sponsors privés réaffirment et développent leur soutien pour que cette dynamique s'amplifie.

Fer de lance d'un développement culturel, économique, d'un aménagement structurant du territoire, le Festival est, à 21 ans, incontournable. Mais saura rester jeune, toujours créatif et surprenant ! Faisons confiance pour cela aux artistes, à l'équipe et aux responsables de l'association Eclat : la 21^e tiendra les promesses des 20 premières éditions.

Alain CALMETTE

*Maire d'Aurillac,
Vice-Président de la Communauté
d'Agglomération du Bassin d'Aurillac*

Jacques MÉZARD

*Président de la Communauté
d'Agglomération du Bassin d'Aurillac*

Aujourd'hui la crise...

Le spectacle vivant n'y échappe pas !

Pourtant les comédiens et techniciens, intermittents ou pas, n'ont pas le choix, ils n'ont jamais eu le choix, leur vie est de se présenter au public coûte que coûte, de travailler leur art. Ici, cette manière obstinée d'exister malgré les intempéries de tout ordre nous va bien !

Cette 21^e édition s'annonce aussi dense et pleine de créations que les années passées.

Alors, pourquoi se plaindre ?

Se plaindre de cette crise, de cette récession générale qui intervient en plein dans notre "temps", le nôtre, celui des arts de la rue ?

Se plaindre de cette petite violence, de ces hésitations à entrer dans la cohésion... ?

Vaillle que vaillle ! La bête a bon dos et nous allons nous hisser au-dessus des désillusions, un peu lâchés mais pas seuls... ne vous y trompez pas, de votre présence cher public, l'avenir dépend !

Pas de spectacle sans vos émotions !

Pas d'émotions sans les spectacles.

Ainsi cette édition pourrait vous paraître moins accessible que les autres par la présence d'un nombre plus important de spectacles à billetterie, mais il nous faut subvenir à une économie en stagnation. Nous faisons donc appel un peu plus à votre générosité afin de maintenir la présence significative de projets d'envergure durant ces quatre jours. Il y a de quoi être surpris, je vous l'accorde, mais autonomie ou assistance respiratoire infinie ? La question n'est pas amusante... !

Rappelons simplement que le Festival d'Aurillac est une "foire" internationale de renom, unique et concentrée sur la création contemporaine. Nous accompagnons les artistes dans leurs démarches d'expérimentations créatives ainsi que dans celle de promotion de leurs spectacles. Ces champs d'expériences sont essentiels pour l'avenir de nos métiers.

Aurillac s'engage à maintenir cette scène ouverte, libre à tous, pour le "théâtre de rue".

Du 9 au 19 août, entre Les Préalables, les rendez-vous professionnels et le Festival, les têtes vont tourner à en tomber de fatigue tant les arts de la rue ne vous "lâcheront" pas : nous ne sommes pas de ceux-là !

... demain ça sera vachement mieux ?!

Programme

[MERCREDI 9 AOUT]

21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■
<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>

[JEUDI 10 AOUT]

21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■
<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>
22h	NO TUNES "Les Noceurs"	■
<i>Ayrens</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42 + 18 Km</i>

[VENDREDI 11 AOUT]

21h	NO TUNES "Les Noceurs"	■
<i>Espinat (commune d'Ytrac)</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42 + 7 Km</i>

[SAMEDI 12 AOUT]

15h	L'ELEPHANT VERT "C'est du propre !"	■
<i>Ydes</i>	<i>durée : 50 min.</i>	<i>p. 32 + 71 Km</i>
17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■
<i>Le Falgoux</i>	<i>durée : 1h/1h30</i>	<i>p. 46 + 55 Km</i>
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■
<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>
21h	NO TUNES "Les Noceurs"	■
<i>Ydes</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42 + 71 Km</i>
22h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■
<i>Ydes</i>	<i>durée : 45 min.</i>	<i>p. 22 + 71 Km</i>

■ spectacle payant ■ spectacle gratuit

■ réservation payante remboursement à l'entrée

★ distance d'Aurillac 📄 navette cf. p 13



[DIMANCHE 13 AOUT]

18h30	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■	
	<i>Mauris, place de l'Eglise</i>	<i>durée : 1h/1h30</i>	<i>p. 46</i> ★ 41 Km
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■	
	<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>
21h	NO TUNES "Les Noceurs"	■	
	<i>Le Bex (commune d'Ytrac)</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42</i> ★ 9 Km

[LUNDI 14 AOUT]

17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■	
	<i>Saignes</i>	<i>durée : 1h/1h30</i>	<i>p. 46</i> ★ 77 Km
19h	L'ÉLEPHANT VERT "C'est du propre !"	■	
	<i>St Martin Valmeroux</i>	<i>durée : 50 min.</i>	<i>p. 32</i> ★ 31 Km
19h	NO TUNES "Les Noceurs"	■	
	<i>St Paul des Landes</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42</i> ★ 12 Km
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■	
	<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>
22h	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■	
	<i>St Flour, place Georges Pompidou</i>	<i>durée : 45 min.</i>	<i>p. 22</i> ★ 73 Km

[MARDI 15 AOUT]

19h	L'ÉLEPHANT VERT "C'est du propre !"	■	
	<i>Jussac</i>	<i>durée : 50 min.</i>	<i>p. 32</i> ★ 10 Km
20h30	26000 COUVERTS "Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"	■	
	<i>Aurillac, Théâtre de la ville</i>	<i>durée : 1h30</i>	<i>p. 14</i>
21h30	ARSENIC "Eclats d'Harms Cabaret"	■	
	<i>Aurillac, St Eugène</i>	<i>durée : 1h35</i>	<i>p. 20</i>
21h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■	
	<i>Marcolès</i>	<i>durée : 45 min.</i>	<i>p. 22</i> ★ 33 Km
23h	GRUPO PUJA! "K@osmos"	■	
	<i>Aurillac, place de la Paix</i>	<i>durée : 40 min.</i>	<i>p. 30</i>

[MERCREDI 16 AOUT]

	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Apparitions/disparitions"	■	
	<i>Aurillac, lieux surprises (actions commandos)</i>	<i>durée : indéterminée</i>	<i>p. 38</i>
9h	AGENCE TARTAR(E) "Zéro, Inde (0, 1, 2)"	■	
	<i>Aurillac, jardin des Carmes</i>	<i>durée : 1h 15</i>	<i>p. 18</i>
10h	LES ARTISTES FACE A VOUS	■	
	<i>Aurillac, 7 rue Jules Ferry</i>	<i>durée : 45 min.</i>	<i>p. 66</i>
12h30	LANCEMENT DU FESTIVAL	■	
	<i>Aurillac, place de l'Hôtel de ville</i>		
16h	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	<i>Lieu sur le billet</i>	<i>retour 1h40 après le départ</i>	<i>p. 26</i>
17h	AGENCE TARTAR(E) "Conakry et chuchotements"	■	
	<i>Lieu sur le billet, jauge limitée</i>	<i>durée : 1h 20</i>	<i>p. 16</i>
17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■	
	<i>Aurillac, place St Géraud</i>	<i>durée : 1h/1h30</i>	<i>p. 46</i>
18h	L'ÉLEPHANT VERT "C'est du propre !"	■	
	<i>Aurillac, école de Marmiers</i>	<i>durée : 50 min.</i>	<i>p. 32</i>
20h30	26000 COUVERTS "Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"	■	
	<i>Aurillac, Théâtre de la ville</i>	<i>durée : 1h30</i>	<i>p. 14</i>
20h30	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	<i>Lieu sur le billet</i>	<i>retour 1h40 après le départ</i>	<i>p. 26</i>
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■	
	<i>Aurillac, gare routière</i>	<i>retour 2h après le départ</i>	<i>p. 28</i>
21h 15	NO TUNES "Les Noceurs"	■	
	<i>Aurillac, place des Camisières</i>	<i>durée : 1h</i>	<i>p. 42</i>
21h30	ARSENIC "Eclats d'Harms Cabaret"	■	
	<i>Aurillac, St Eugène</i>	<i>durée : 1h35</i>	<i>p. 20</i>
21h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■	
	<i>Aurillac, place des Carmes</i>	<i>durée : 45 min.</i>	<i>p. 22</i>
21h45	LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded"	■	
	<i>Arpajon-sur-Cère</i>	<i>durée : 2h</i>	<i>p. 34</i> ★ 4 Km
21h45	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	<i>Aurillac, lycée Emile Duclaux</i>	<i>durée : 1h15</i>	<i>p. 36</i>
22h	TEATR STREFA CISZY "Apprentissage de vol"	■	
	<i>Aurillac, place du Château St Etienne</i>	<i>durée : 50 min.</i>	<i>p. 48</i>
23h	GRUPO PUJA! "K@osmos"	■	
	<i>Aurillac, place de la Paix</i>	<i>durée : 40 min.</i>	<i>p. 30</i>
24h	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	<i>Aurillac, lycée Emile Duclaux</i>	<i>durée : 1h15</i>	<i>p. 36</i>
24h	CABARET	■	
	<i>Aurillac, St Joseph, jauge limitée</i>	<i>PAF 2 €</i>	<i>p. 13</i>

■ spectacle payant ■ spectacle gratuit

■ réservation payante remboursement à l'entrée

★ distance d'Aurillac  navette cf. p 13

Télérama

Partenaire de votre événement

www.telerama.fr



[JEUDI 17 AOUT]

	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Apparitions/disparitions"	■	
	Aurillac, lieux surprises (actions commandos) durée : indéterminée	■	p. 38
7h	NO TUNES "Les Noceurs"	■	
	Aurillac, place St Géraud durée : 1h	■	p. 42
9h	AGENCE TARTAR(E) "Zéro, Inde (0,1,2)"	■	
	Aurillac, jardin des Carmes durée : 1h 15	■	p. 18
10h	LES ARTISTES FACE A VOUS	■	
	Aurillac, 7 rue Jules Ferry durée : 45 min.	■	p. 66
16h	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	Lieu sur le billet retour 1h40 après le départ	■	p. 26
17h	AGENCE TARTAR(E) "Conakry et chuchotements"	■	
	Lieu sur le billet, jauge limitée durée : 1h 20	■	p. 16
17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■	
	Aurillac, place St Géraud durée : 1h/1h30	■	p. 46
18h	L'ÉLEPHANT VERT "C'est du propre !"	■	
	Aurillac, école de Marmiers durée : 50 min.	■	p. 32
20h30	26000 COUVERTS "Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"	■	
	Aurillac, Théâtre de la ville durée : 1h30	■	p. 14
20h30	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	Lieu sur le billet retour 1h40 après le départ	■	p. 26
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■	
	Aurillac, gare routière retour 2h après le départ	■	p. 28
21h30	ARSENIC "Eclats d'Harms Cabaret"	■	
	Aurillac, St Eugène durée : 1h35	■	p. 20
21h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■	
	Aurillac, place des Carmes durée : 45 min.	■	p. 22
21h45	LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded"	■	
	Arpajon-sur-Cère durée : 2h	■	p. 34
21h45	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15	■	p. 36
22h	TEATR STREFA CISZY "Apprentissage de vol"	■	
	Aurillac, place du Château St Etienne durée : 50 min.	■	p. 48
22h30	COMPAGNIE CARABOSSE "Un jour, c'était la nuit..."	■	
	Aurillac, parc Hélitias, à partir de 22h30 durée : 2h	■	p. 24
24h	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15	■	p. 36
24h	CABARET	■	
	Aurillac, St Joseph, jauge limitée PAF 2€	■	p. 13

■ spectacle payant ■ spectacle gratuit

■ réservation payante remboursement à l'entrée

★ distance d'Aurillac  navette cf. p. 13

[VENDREDI 18 AOUT]

	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Apparitions/disparitions"	■	
	Aurillac, lieux surprises (actions commandos) durée : indéterminée	■	p. 38
4h07	OPOSITO "TORO"	■	
	Aurillac, rue Jules Ferry durée : 1h 30	■	p. 44
9h	AGENCE TARTAR(E) "Zéro, Inde (0,1,2)"	■	
	Aurillac, jardin des Carmes durée : 1h 15	■	p. 18
10h	LES ARTISTES FACE A VOUS	■	
	Aurillac, 7 rue Jules Ferry durée : 45 min.	■	p. 66
16h	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	Lieu sur le billet retour 1h40 après le départ	■	p. 26
17h	AGENCE TARTAR(E) "Conakry et chuchotements"	■	
	Lieu sur le billet, jauge limitée durée : 1h 20	■	p. 16
17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime"	■	
	Aurillac, place St Géraud durée : 1h/1h30	■	p. 46
18h	L'ÉLEPHANT VERT "C'est du propre !"	■	
	Aurillac, école de Marmiers durée : 50 min.	■	p. 32
20h30	26000 COUVERTS "Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"	■	
	Aurillac, Théâtre de la ville durée : 1h30	■	p. 14
20h30	COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	■	
	Lieu sur le billet retour 1h40 après le départ	■	p. 26
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir"	■	
	Aurillac, gare routière retour 2h après le départ	■	p. 28
21h15	NO TUNES "Les Noceurs"	■	
	Aurillac, place des Camisières durée : 1h	■	p. 42
21h30	ARSENIC "Eclats d'Harms cabaret"	■	
	Aurillac, St Eugène durée : 1h35	■	p. 20
21h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens"	■	
	Aurillac, place des Carmes durée : 45 min.	■	p. 22
21h45	LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded"	■	
	Arpajon-sur-Cère durée : 2h	■	p. 34
21h45	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15	■	p. 36
22h	TEATR STREFA CISZY "Apprentissage de vol"	■	
	Aurillac, place du Château St Etienne durée : 50 min.	■	p. 48
22h30	COMPAGNIE CARABOSSE "Un jour, c'était la nuit..."	■	
	Aurillac, parc Hélitias, à partir de 22h30 durée : 2h	■	p. 24
24h	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES "Sédimentation des Bourrasques"	■	
	Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15	■	p. 36
24h	CABARET	■	
	Aurillac, St Joseph, jauge limitée PAF 2€	■	p. 13

■ spectacle payant ■ spectacle gratuit

■ réservation payante remboursement à l'entrée

★ distance d'Aurillac  navette cf. p. 13



[SAMEDI 19 AOUT]

	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Apparitions/disparitions" Aurillac, lieux surprises (actions commandos) durée : indéterminée p. 38	■
7h	NO TUNES "Les Noceurs" Aurillac, place St Géraud durée : 1h p. 42	■
9h	AGENCE TARTAR(E) "Zéro, Inde (0,1,2)" Aurillac, jardin des Carmes durée : 1h 15 p. 18	■
10h	LES ARTISTES FACE A VOUS Aurillac, 7 rue Jules Ferry durée : 45 min. p. 66	■
17h	AGENCE TARTAR(E) "Conakry et chuchotements" Lieu sur le billet, jauge limitée durée : 1h 20 p. 16	■
17h	RONAN TABLANTEC "Cirque cynique et maritime" Aurillac, place St Géraud durée : 1h/1h30 p. 46	■
18h	L'ELEPHANT VERT "C'est du propre !" Ytrac, le bourg durée : 50 min. p. 32 + 10 Km	■
21h, 21h30, 22h, 22h30 et 23h	DELICES DADA "Noir" Aurillac, gare routière retour 2h après le départ p. 28	■
21h30	ARSENIC "Eclats d'Harms Cabaret" Aurillac, St Eugène durée : 1h35 p. 20	■
21h30	BANGDITOS THEATER "Les anges gardiens" Aurillac, place des Carmes durée : 45 min. p. 22	■
21h45	LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded" Arpajon-sur-Cère durée : 2h p. 34 + 4 Km	■
21h45	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Sédimentation des Bourrasques" Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15 p. 36	■
22h	TEATR STREFA CISZY "Apprentissage de vol" Aurillac, place du Château St Etienne durée : 50 min. p. 48	■
23h02	OPOSITO "TORO" Aurillac, rue Jules Ferry durée : 1h 30 p. 44	■
24h	(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES "Sédimentation des Bourrasques" Aurillac, lycée Emile Duclaux durée : 1h15 p. 36	■
24h	CABARET Aurillac, St Joseph, jauge limitée PAF 2€ p. 13	■

■ spectacle payant ■ spectacle gratuit

■ réservation payante remboursement à l'entrée

★ distance d'Aurillac 🚏 navette cf. p 13

[BILLETTERIE]

En fonction des places restantes, une billetterie sera en place 20 minutes avant le début de chaque spectacle. La vente sur place ne se fait qu'au plein tarif.

■ 26000 COUVERTS "Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"	tarif unique : 10 €
■ ARSENIC "Eclats d'Harms Cabaret"	plein tarif : 15 € - tarif réduit : 13 €
■ DELICES DADA "Noir"	tarif unique : 10 €
■ COMPAGNIE CARABOSSE "Un jour, c'était la nuit..."	PAF : 3 €
■ LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded"	tarif unique : 10 €

Compte tenu des contraintes de jauge ou d'accueil, certains spectacles sont à réservation payante avec remboursement uniquement à l'entrée :

■ AGENCE TARTAR(E) "Conakry et chuchotements"	Réservation payante : 5 €
■ COMPAGNIE DAKAR "Braakland"	Réservation payante : 5 €
■ (LES) SOUFFLEURS "Sédimentation des Bourrasques"	Réservation payante : 5 €

80 ACCUEIL BILLETTERIE PUBLIC

du 17 juillet au 9 août 2006 (sauf le dimanche), de 14h à 19h
du 10 au 19 août 2006, de 10h à 17h

La Cave - Rue de la Coste - Aurillac
tél. : + 33 (0)4 71 43 43 80 fax : + 33 (0)4 71 43 43 71

18 [NAVETTES] 🚏

Pour les spectacles où apparaît un bus, navettes STABUS gratuites aller-retour (attention, nombre de places limité). Départ arrêt de bus - 36, av. des Pupilles - devant le Crédit Agricole.

🚏 LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT "Embedded"
mercredi 16, jeudi 17, vendredi 18 et samedi 19 août

Départ à 21h15

8 [LE CABARET]

Nous allons retrouver le "grand cabaret" du Festival tous les soirs. Dans une ambiance semi-champêtre, chapiteaux et barnum accueilleront certaines compagnies repérées du Rendez-vous des compagnies de passage.

C'est une sorte de tremplin instantané qui ouvrira ses portes vers 24h chaque soir, une façon de finir vos journées festives autour du mythique verre de champagne, de retrouver les artistes et toutes les équipes du Festival. Des surprises viendront perturber cet espace, tenez-vous au courant, bonnes nuits blanches !

Aurillac, St Joseph (rue du Lion) - PAF : 2 € JAUGE LIMITÉE



26000 COUVERTS

Dijon (21) - France
"Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare"

Création 2006

Mise en scène : Philippe Péhenn

Depuis une dizaine d'années, loin des théâtres fermés, 26000 couverts crée pour des lieux atypiques des "spectacles" interrogeant sans cesse codes de représentation et rapport au public.

Cette année, étonnant virage, les voilà qui rentrent en salle. Et s'attaquent à un monument du théâtre : William Shakespeare !

La légère comédie de cour devient une perverse et troublante tragédie. Tandis que la chair à canon crève au front, la mort et la suspicion rôdent dans le bunker sécurisé du gouverneur Léonato...

Philippe Péhenn et les 26000 déboulonnent le mythe. Une œuvre ultra-contemporaine, audacieuse et percutante.

Chaque fois qu'on voudra vous enfermer dans un code en déclarant : "Ceci est du théâtre, ceci n'est pas du théâtre", répondez carrément : "Le théâtre n'existe pas. Il y a des théâtres, et je cherche le mien."

Emile Zola

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 2
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 2
www.26000couverts.org
blabla@26000couverts.org

dans le cadre des Préalables
le 15 août à 20h30
Aurillac, Théâtre de la ville

les 16, 17 et 18 août à 20h30
Aurillac, Théâtre de la ville

durée : 1h30

Spectacle payant
tarif unique : 10 €



© Ibuc

Production : 26000 couverts

Coproduction : Scènes du Jura-Lons le Saunier, pronomade(s) en Haute-Garonne-Centre national des arts de la rue, Chalon dans la Rue-L'Abattoir-Centre national des arts de la rue-Chalon-sur-Saône, Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, Le Fourneau-Centre national des arts de la rue-Brest, Vivacité-L'Atelier 231-Centre national des arts de la rue-Sotteville-lès-Rouen, Lieux Publics-Centre national de création des arts de la rue-Marseille

Résidences : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, L'Abattoir-Centre national des arts de la rue-Chalon-sur-Saône, Le Fourneau-Centre national des arts de la rue-Brest

Résidence et création au Boulon-Vieux Condé

Avec le soutien de : Ministère de la Culture et de la Communication-DMDTS, DRAC Bourgogne, Ville de Dijon, Conseil Régional de Bourgogne



AGENCE TARTAR(E)

Marseille (13) - France

A A A A . A

(**Afrique**, Asie, Amériques, Australie . Arbre)

"Conakry et chuchotements"

Acteur-auteur : Jean-Georges Tartar(e)

Jean-Georges, le griot Tartar(e), est revenu d'Afrique, pays sans fric, sans doute à cause du A privatif. Il en est revenu avec le colon irrité. Il est vrai qu'en matière de colonisation les colibacilles s'y connaissent.

Calé contre un arbre, ce docteur es-palabre livre ses impressions d'écorché sur les perfections de "la machine à produire de l'improbable comme de l'inadmissible".

Ici pas d'exotisme : Le lion, c'est lui rugissant d'impuissance, la case c'est celle qu'il semble avoir perdue dans le maelström de ses turpitudes et de ses colères, de ses enthousiasmes et de ses blessures.

"A A A A . A" ?

(voir page 18 "Zéro, Inde (0,1,2)")

les 16, 17, 18 et 19 août à 17h
lieu communiqué sur le billet

durée : 1h20

Réservation payante : 5 €
remboursement à l'entrée
jauge limitée



© Olivier Chambrial

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 23
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 23
gabrielle-perrin@wanadoo.fr

Coproduction : Agence Tartar(e) - Tuchenn



AGENCE TARTAR(E)

Marseille (13) - France

A A A A . A

(Afrique, **Asie**, Amériques, Australie . Arbre)

"Zéro, Inde (0,1,2)"

Création 2006 - 1^{re} en France

Acteur-auteur : Jean-Georges Tartar(e)

Parti d'Aurillac en Inde pour discuter le bout de gras mathématique avec un ascète aryen descendant des inventeurs du zéro, Jean-Georges Tartar(e) en revient avec 1008 pages sur tout et sur rien mais surtout sur le "Rien". Hasard ou nécessité, l'Inde, comme l'Afrique, le laisse avec la même question : "De quelle couleur est un caméléon la nuit ?" Une nuance de taille, cependant : une piste de réponse lui a été offerte par un vaticanologue commentant le match (1 à 0) entre l'aurillacois pape de l'an 1000, Sylvestre 2, importateur du zéro en France, et ses détracteurs également adversaires du "mahométant" Al Khuwarizmi lui-même importateur en Arabie du zéro de l'Inde. La boucle est bouclée !

"A A A A . A" ?

Après "Conakry et Chuchotement", "Zéro, Inde (0,1,2)" est la deuxième étape de "A A A A . A" (Afrique, Asie, Amériques, Australie . Arbre) qui, avec un minimum de contraintes, d'a-priori et de moyens, consiste pour Jean-Georges Tartar(e) à déménager six mois par an dans l'étrange pour se remplir d'expériences comme autant d'histoires à partager au retour dans quatre spectacles complémentaires qui diront comment il "bouffe la terre avant qu'elle ne le bouffe".

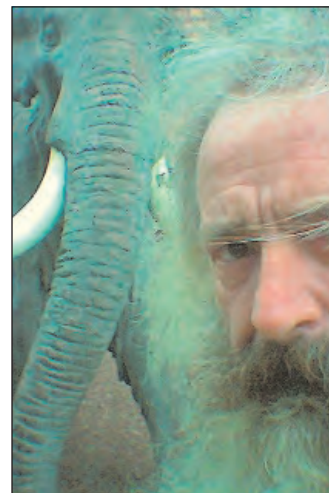
Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 23
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 23
gabrielle-perrin@wanadoo.fr



Spectacle gratuit

"Zéro, Inde (0,1,2)"
les 16, 17, 18 et 19 août à 9h
Aurillac, jardin des Carmes

durée : 1h15



© Agence Tartar(e)

Production : Agence Tartar(e)
Coproduction : pronomade(s) en Haute-Garonne-Centre national des arts de la rue, Les Invites de Villeurbanne

Accompagnement : Festival d'Aurillac

Accueil en résidence à la Chartreuse-Centre national des écritures du spectacle de Villeneuve-lès-Avignon



ARSENIC

"Éclats d'Harms Cabaret"

Liège - Belgique

Conception : Maggy Jacot et Axel De Booseré

Mise en scène : Axel De Booseré

Il s'agit d'un cabaret qui fait plus appel au mouvement qu'au texte, cabaret onirique secoué par l'absurde, embarqué sur le bateau ivre du surréalisme. Excessif et ludique, il est conduit par la musique slave, yiddish ou issue de l'univers circassien, et fait la part belle à la pantomime, à la magie, aux jeux d'ombre et à toutes sortes de numéros hérités des arts conjugués du cirque et du music-hall.

L'absurde du monde et de la condition humaine y tient le premier rôle. Des eaux troubles du poète naît un spectacle comme d'un kaléidoscope, une fête qui brille de mille éclats, un voyage dans les miroirs d'un music-hall futuriste des années 20.

Tandis que le chant mène le jeu, le théâtre se fait son cirque, la magie est porteuse de sens, la danse devient clownesque et le clown, lui, traversé par les mots, se métamorphose en monstre noir et cruel.

Mélange explosif de sérieux, de dérision, de poésie, de folie furieuse et de joyeuseté, plongé dans une Russie onirique, traversé par mille influences, ce music-hall ne ressemble à aucun autre. Venez vous y reconnaître comme dans un miroir déformant en composant votre propre histoire...

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 36
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 36
flago@skynet.be

**dans le cadre des Préalables
 le 15 août à 21h30
 Aurillac, St Eugène**

**les 16, 17, 18 et 19 août à 21h30
 Aurillac, St Eugène**

durée : 1h35

Spectacle payant
plein tarif : 15 €
tarif réduit : 13 €



© Lou Héron

Coproduction : Théâtre de la Place-Liège-
Centre dramatique de la Communauté
française de Belgique, Théâtre de Namur-
Centre dramatique, Théâtre National de la
Communauté Wallonie Bruxelles,
Centre dramatique d'Arlon

Avec l'aide de : Ministère de la
Communauté Wallonie-Bruxelles,
Région wallonne

Avec le soutien de : Commissariat Général
des Relations Internationales de la
Communauté Wallonie Bruxelles (CGRI)



BANGDITOS THEATER

“Les anges gardiens”

Hambourg - Allemagne

Conception : Olivier Capelier, Tom Lanzki et Nailor Holmsten

Rêve téméraire de pompiers volontaires
C'est une intervention !
C'est une catastrophe !

Voici des pompiers à tendance pyromane,
prompts à provoquer des feux...
quand il n'y en a pas.

Le camion rugit, tombe en panne,
démarré tout seul,
crache des flammes.
L'eau explose,
le public fait des vagues
et prend un coup de chaud.

Ici on joue avec le feu,
on caresse l'épouvante,
on frise la terreur...

dans le cadre des Préalables
le 12 août à Ydes à 22h30
le 14 août à St Flour,
place Georges Pompidou à 22h
le 15 août à Marcolès à 21h30

les 16, 17, 18 et 19 août à 21h30
Aurillac, place des Carmes

durée : 45 min.

Spectacle gratuit



© Wolfgang Flamisch

Contact and information available in the “Catalogue des Compagnies”, Ref. 50
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 50
heike.gronholz@baengditos.de
www.baengditos.de

Production : Bängditos Theater GbR



COMPAGNIE CARABOSSE

St Christophe sur Roc (79) - France

“Un jour, c'était la nuit...”

Création 2006

Conception : Gérard Court, Mathieu Laville, Magali Llorca, Laurent Patard, Christophe Prenveille, Jean-Marie Proust, Stéphane Rosello

Ce spectacle est bâti autour d'une question simple : c'est quoi la vie ? Il prend la forme d'un coup de gueule en réaction à l'état du monde, par un mélange poétique d'atmosphères, d'images, de mots, de ferrailles, de bidouilles, de sons, de détournement d'objets.

Laissez-vous guider par la multitude de silhouettes lumineuses, à la rencontre des dix-huit personnages, musiciens et manipulateurs. Ils donnent vie, chacun à leur manière, à six univers emprunts d'humour et de rêves, tour à tour calmes, poétiques, bruyants, éternés, loufoques ou dérisoires.

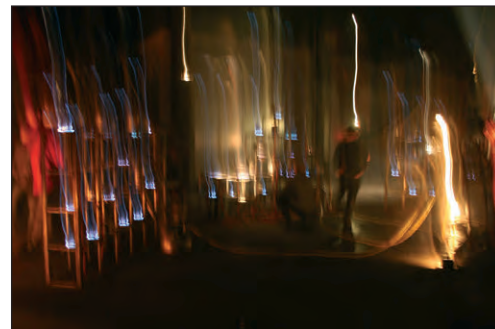
Dans une scénographie à l'échelle du parc Hélitas, venez explorer un par un ces univers, dans l'ordre de votre choix et chacun à votre rythme.

les 17 et 18 août
balade libre à partir de 22h30
Aurillac, parc Hélitas

durée : 2h

Spectacle payant
Participation aux frais : 3 €

Le Festival d'Aurillac et la Compagnie Carabosse ont fortement envie de croiser leurs routes mais les budgets alloués à la culture étant ce qu'ils sont, il est donc demandé un PAF aux spectateurs. L'intégralité de cette participation est versée à la compagnie.



© Anne Le Goff

Contact and information available in the “Catalogue des Compagnies”, Ref.70
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 70
www.ciecarabosse.fr
carabosse2@wanadoo.fr

Production : Compagnie Carabosse
Coproduction et résidences : L'Atelier 231-Centre national des arts de la rue-Sotteville-lès-Rouen, Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, L'Avant-Scène-Centre national des arts de la rue-Cognac
Avec l'aide de : Ministère de la Culture et de la Communication-DMDTS
Avec le soutien de : Les Tombées de la Nuit-Rennes
La compagnie Carabosse est subventionnée par : Ministère de la Culture et de la Communication, DRAC Poitou-Charentes, Conseil Régional de Poitou-Charentes et Conseil Général des Deux-Sèvres



COMPAGNIE DAKAR

"Braakland"

Amsterdam - Pays-Bas

Projet en coopération avec : Lotte van den Berg

Direction artistique : Guido Kleene

"B raakland" est un conte sobre, sur neuf personnages qui errent sur des terres oubliées.

A plus de cinquante mètres du public, de petites créatures rôdent dans le lointain. Elles s'en remettent aux lois de la vie et de la mort sans se protéger ou se défendre. Elles optent pour des terrains vagues, pour la vulnérabilité.

Aucune parole, des images pénétrantes défilant à une cadence inévitable, des distances de plus en plus grandes... des atrocités sans cause et sans effet.

les 16, 17 et 18 août
à 16h et 20h30
lieu communiqué sur le billet

retour 1h40 après le départ

Réservation payante : 5 €
remboursement à l'entrée



© Sanne Peper

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 86

Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 86

www.fransbrood.com

info@compagniedakar.nl

Production : Compagnie Dakar

Coproduction : Theaterfestival Boulevard et Theaterfestival Karavaan

Avec l'aide de : FAPK Fonds Voor de Amateur en Podiumkunsten (NL)

Remerciements : Toneelhuis Antwerpen (B)



DELICES DADA

"Noir"

Conception : Delices DADA

Les Tourettes (26) - France

Création 2006 - 1^{re} en France

Un imbroglia mouvementé sur fond de manipulation, de polices parallèles, de corruption, de trafics inouïs et de ville sous contrôle - 9 personnages, 5 véhicules, une mobylette, quelques réverbères, des aboiements et des rues désertes.

En dire plus serait "criminel" et pourtant c'est ainsi que cela va inéluctablement finir.

"Quand on se promène dans le Noir, c'est rare qu'on en ramène des pâquerettes !"

Dans ce spectacle nocturne et déambulatoire, Delices DADA revisite à sa manière le genre "Noir" pour en donner, à même le paysage urbain, une version à la fois très actuelle et complètement décalée.

**dans le cadre des Préalables
les 9, 10, 12, 13 et 14 août
départs : 21h, 21h30, 22h,
22h30 et 23h**

Aurillac, gare routière

**les 16, 17, 18 et 19 août
départs : 21h, 21h30, 22h,
22h30 et 23h**

Aurillac, gare routière

retour 2h après le départ

**Spectacle payant
tarif unique : 10 €**



© Delices DADA

Coproduction : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, pronomadé(s) en Haute-Garonne-Centre national des arts de la rue, L'Avant-Scène-Centre national des arts de la rue-Cognac, La Rampe-Echirrolles-Scène régionale Rhône-Alpes

Résidences : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, L'Avant-Scène-Centre national des arts de la rue-Cognac, La Paperie-Jo Bithume-Centre national des arts de la rue-Angers, Ville du Cusset

Remerciements au Théâtre du Fust

Avec le soutien de : Ministère de la Culture et de la Communication-DMDTS, DRAC Rhône-Alpes, Conseil Régional Rhône-Alpes, Conseil Général de la Drôme

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 88

Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 88

www.delices-dada.org

alo@delices-dada.org



GRUPO PUJA !

"K@osmos"

Mise scène : Grupo Puja !

Direction générale : Luciano Trevignani

Composition et direction musicale : Gaston Lungman

Murcia - Espagne

1^{re} en France

K@osmos invite le public à assister à une cérémonie, le regard tourné vers le ciel : tenter de capter et de visualiser l'énergie d'un lieu et ses significations à travers la fusion en chaîne d'une diversité de poétiques, désirs et aptitudes.

Tous les stimuli sont dirigés vers une seule personne... chacun de vous... et K@osmos continue sa quête au-dessus de nous et en nous.

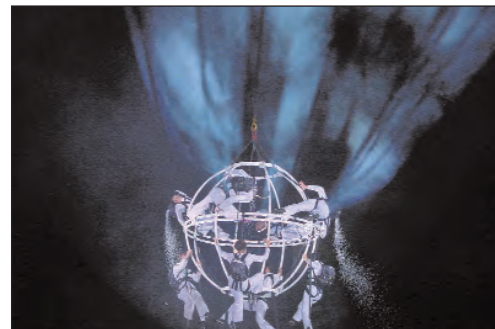
Grâce à une structure sphérique nommée "La Boule", les artistes espagnols et argentins se retrouvent intégrés dans une machinerie d'effets on ne peut plus expressifs : grue, multimédia, dispositifs scéniques avec des effets en hauteur et musique en direct.

Spectacle gratuit

**dans le cadre des Préalables
le 15 août à 23h
Aurillac, place de la Paix**

**le 16 août à 23h
Aurillac, place de la Paix**

durée : 40 min.



© Marniek Kint

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 132

Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 132

www.fransbrood.com

sara@grupopuja.com



L'ÉLEPHANT VERT

"C'est du propre !"

Mise en scène : Pierre Delosme

Arles (13) - France

Création 2006

Le linge sale parle...

Six laveuses et laveurs du passé viennent laver notre présent. Ils savent faire dire au linge les comédies et tragédies de la vie.

Ces héros du quotidien, laveurs de tâches de mémoire, invitent le public à se retrouver autour de leurs lavoirs. Ils s'attaquent à leur tâche commune. Ils trient, frottent, frappent, souffrent et, lessivés, donnent à voir et à entendre les voix du linge sale de l'humanité. À leur contact, draps, nappes, lindeuls et vêtements révèlent leurs origines, leurs histoires et leurs intimités.

Au cœur des cycles de l'eau et du linge, nos laveuses et laveurs font mousser et jaillir les émotions sur la place publique.

dans le cadre des Préalables
le 12 août à 15h à Ydes,
le 14 août à 19h
à St Martin Valmeroux,
le 15 août à 19h à Jussac

les 16,17 et 18 août à 18h
Aurillac, école de Marmiers
le 19 août à 18h à Ytrac (le bourg)

durée : 50 min.

Spectacle gratuit



© DR

Coproduction et résidences de création :
Le Parapluie-Centre international de création
artistique-Aurillac, Le Fourneau-Centre
national des arts de la rue-Brest

Avec le soutien de : DRAC Provence-Alpes-
Côte-d'Azur, Conseil Régional Provence-
Alpes-Côte-d'Azur, Conseil Général des
Bouches du Rhône, Ville d'Arles, ADAMI

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 105
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 105
www.elephantvert-theatre.com
elephantvert@wanadoo.fr



LE PETIT THEATRE DE PAIN & GEORGES BIGOT

Lasse (64)- France

“Embedded”

Auteur : Tim Robbins

Adaptation et mise en scène : Georges Bigot

Création 2006

“E” mbedded” de Tim Robbins raconte l’histoire des journalistes “embarqués” au sein de l’armée US d’octobre 2002 à juin 2003. La pièce met en lumière la complicité des grands médias muselés par le complexe politico-militaro-industriel. Elle dévoile un processus qui a servi à couvrir les mensonges de “La Maison Blanche” pour lui permettre d’atteindre ses objectifs en Irak.

Monter “Embedded” aujourd’hui en Europe, c’est relayer une autre voix de l’Amérique dressée contre un nouveau “Maccarthysme” qui porte atteinte aux libertés individuelles : le “Patriot Act”. C’est se rappeler que même si la situation des médias en France et en Europe n’est pas comparable, la manipulation et l’instrumentalisation ne sont pas pour autant des faits exclusivement américains. C’est démonter les mécanismes de cette gigantesque manigance à travers un pamphlet satirique, énergique et humain. C’est faire théâtre de tout, se saisir de toutes les ficelles de notre art pour se jouer des “grosses ficelles” du pouvoir.

les 16, 17, 18 et 19 août à 21h45
Arpajon-sur-Cère

durée : 2h

Spectacle payant
tarif unique : 10 €
Navette gratuite
mercredi 16, jeudi 17,
vendredi 18 et samedi 19
Départ à 21h15
Arrêt de bus
36, av. des Pupilles
devant le Crédit Agricole



© Jean-Pierre Estournet

Avec le soutien de : ADAMI, DRAC Aquitaine, Conseil Régional d’Aquitaine, OARA, Conseil Général des Pyrénées Atlantiques, Conseil Général du Val de Marne, IDDAC 33, Convention Spécifique Pays Basque, Conseil Général des Landes, Le Préau-Vire, Ville de Champigny sur Marne-CMA Gérard Philippe, Garazikus-St Jean Pied de Port, Mairie de Louhossoa et Accords-Cambo, Derrière le Hublot-Capdenac, La Palene-Rouillac, Théâtre Epidaure Scène Conventionnée/Cie NBA spectacles-Bouloire, Passerelles entre Lirou et Canal du Midi-Humani Théâtre-Quarante, Circuits-Scène Conventionnée-Auch, L’Eté de Vaour, Par les temps qui courent...-Nontron

Contact and information available in the “Catalogue des Compagnies”, Ref. 190
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 190
lptdp@wanadoo.fr



(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES

Saint Ouen (93)- France

"Sédimentation des Bourrasques"

Conception artistique : Olivier Comte

Création 2006

La barbarie moderne porte l'armure des anciennes brutalités de l'obscurantisme religieux. Les dieux que l'on croyait fatigués se remettent à hurler vigoureusement sur l'homme contemporain.

Les bourrasques vantent l'ombre et la nuit. Résister, c'est protéger les lumières. Protéger la lumière, c'est la muscler avec détermination, respect, délicatesse et patience et entretenir l'infini nuancier de sa diffraction.

A la musculation, il faut un gymnase. Il s'agit d'une base d'envol poétique conçue comme une arène, circulaire comme le premier des théâtres, elle est le lieu du chant des langues, elle est un rendez-vous de l'homme avec sa parole, celle-là même qui nous a dressé debout et nous maintient, courageux aux aboiements de la férocité.

L'Homme ne se capture pas.

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 225
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 225
souffleurs@yahoo.fr
www.les-souffleurs.fr

les 16, 17, 18 et 19 août
à 21h45 et 24h
Aurillac, lycée Emile Duclaux

durée : 1h15

Réservation payante : 5 €
remboursement à l'entrée

Production : Compagnie Changement de décor-(Les) Souffleurs, commandos poétiques

Coproduction : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, Arcadi (Action régionale pour la création artistique et la diffusion en Ile-de-France)

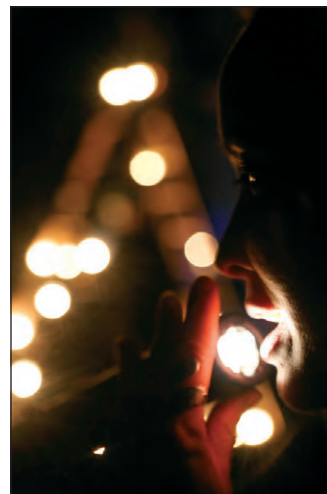
Coréalisation : Mains d'Œuvres

Résidences : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, Mains d'Œuvres-Saint-Ouen

Avec l'aide de : DRAC Ile-de-France, Ministère de la Culture et de la Communication, ADAMI

Avec le soutien de : La Ferme du Buisson-Scène nationale de Marne-la-Vallée

Remerciements : Grande Halle de La Villette, Opéra National de Paris, Le Relais (groupement d'entreprises d'insertion à but socio-économique-"La misère ne se gère pas, elle se combat")



© Christophe Raynaud de Lage



(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POETIQUES

Saint Ouen (93)- France

"Apparitions/disparitions"

Conception artistique : Olivier Comte

L'humanité se reproduit de bouche à oreille.

(Les) Souffleurs, commandos poétiques, au hasard des rues, des regards et du jour, chuchoteront dans les oreilles des hommes, l'ensoleillement de la vie et la formidable beauté du monde. Une tentative de ralentissement du monde et une décontamination poétique et immédiate du quotidien emmerdant.

Spectacle gratuit

les 16, 17, 18 et 19 août
Aurillac – lieux surprises

durée indéterminée – actions commandos

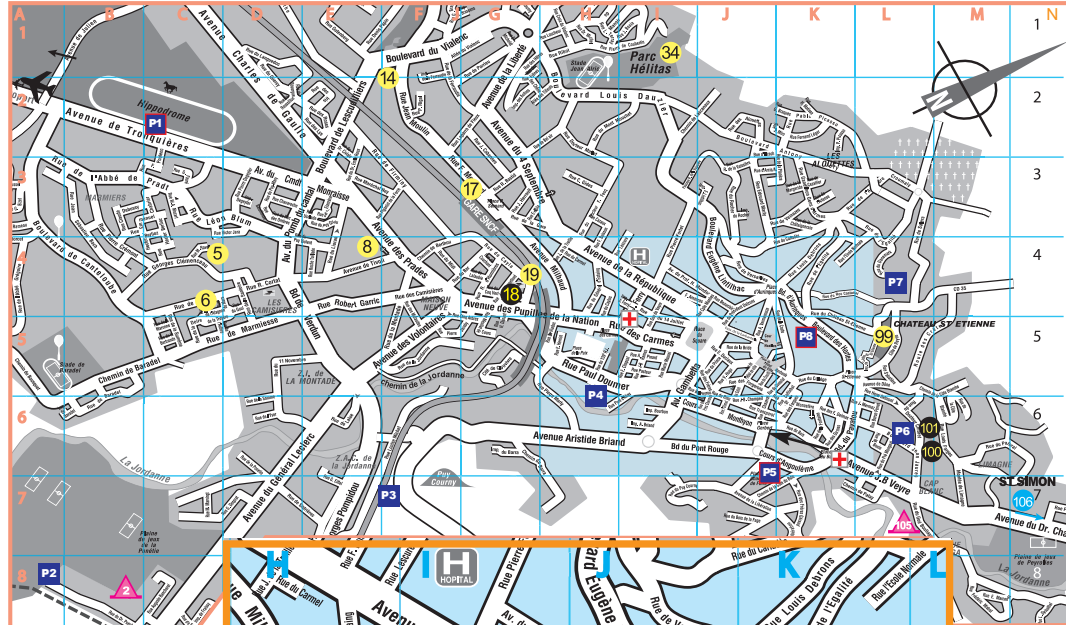


© Philippe Lopez

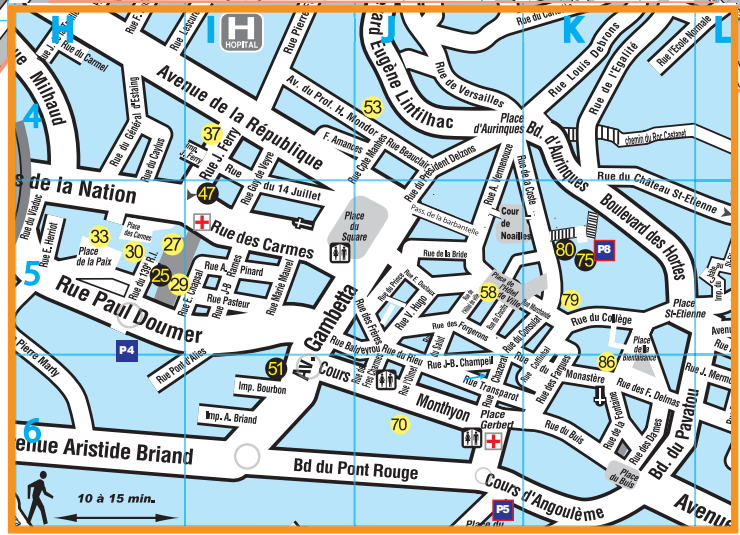
Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 225
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 225
souffleurs@yahoo.fr
www.les-souffleurs.fr

Production : Compagnie Changement de décor-(Les) Souffleurs, commandos poétiques
Résidences : Mains d'Œuvres-Saint-Ouen
Remerciements : Théâtre Rutebeuf-Clichy-la-Garenne





- 00 lieu de spectacle
- 00 lieu d'accueil
- ↗ direction de lieu
- △ camping
- + croix rouge
- P parking P1 parking surveillé
- 10 à 15 min.
distance à pied



LIEUX DE SPECTACLES

- | | | |
|-----|---|-----|
| 14 | 8 MAI (PLACE DU) CF | F 2 |
| 3 | ARPAJON-SUR-CERE (DIRECTION) | B 9 |
| 6 | CAMISIERES (PLACE DES) | C 4 |
| 29 | CARMES (JARDIN DES) CF | H 5 |
| 30 | CARMES (PLACE DES) | H 5 |
| 53 | DUCLAUX (LYCEE EMILE) | J 4 |
| 37 | FERRY (RUE JULES) | I 4 |
| 17 | GARE ROUTIERE | G 3 |
| 34 | HELITAS (PARC) | I 1 |
| 58 | HOTEL DE VILLE (PLACE) CF | J 5 |
| 5 | MARMIERS (ECOLE DE) | C 4 |
| 33 | PAIX (PLACE DE LA) CF | H 5 |
| 99 | ST ETIENNE (PLACE DU CHATEAU) | L 5 |
| 19 | ST EUGENE (INSTITUTION) | G 4 |
| 8 | ST JOSEPH (INSTITUTION) | E 4 |
| 86 | ST GRAUD (PLACE) CF | K 6 |
| 106 | ST SIMON (DIRECTION) | N 7 |
| 79 | THEATRE DE LA VILLE | K 5 |

ACCUEILS DU FESTIVAL

- | | | |
|--------------------------------------|---|-----|
| ACCUEIL PRO ET PRESSE | | |
| 25 | CENTRE DE CONGRES LES CARMES CF | H 5 |
| 47 | 7 RUE J. FERRY, COUR D'HONNEUR JULES FERRY | I 5 |
| ACCUEIL BILLETTERIE ET PUBLIC | | |
| 51 | ACCUEIL GENERAL DU FESTIVAL | I 6 |
| 80 | BILLETTERIE - LA CAVE CF | K 5 |
| 18 | DEPART DES NAVETTES - 36 AV. DES PUPILLES | G 4 |
| 75 | MAISON DU FESTIVAL CF | K 5 |
| 101 | ACCUEIL CEMEA CF | L 6 |
| 100 | CAP BLANC, CLSH CF | L 6 |
| CAMPINGS | | |
| 105 | OMBRAGE | L 7 |
| 2 | PONETIE | B 8 |

PARKINGS

- | | | |
|----|--|-----|
| P1 | HIPPODROME GRATUIT, SURVEILLE,
NAVETTE ALLER/RETOUR CENTRE VILLE | C 2 |
| P2 | LA PONETIE GRATUIT, CAMPING-CARS, CARAVANES
NAVETTE ALLER/RETOUR CENTRE VILLE | A 8 |
| P3 | ALLEE GEORGES POMPIDOU COISSY
GRATUIT, NAVETTE ALLER/RETOUR CENTRE VILLE | F 7 |
| P4 | PAUL DOUMER, GRATUIT | H 5 |
| P5 | PLACE DU CHAMP DE FOIRE, PAYANT, SURVEILLE | J 6 |
| P6 | MERMOZ, GRATUIT | L 6 |
| P7 | IUFM, GRATUIT | L 4 |
| P8 | HOTEL DE VILLE, PAYANT, SURVEILLE | K 5 |

les lieux équipés de sanitaires provisoires sont signalés par CF

NO TUNES INTERNATIONAL

Marseille (13) - France

"Les Noceurs"

Sur une idée originale de : Fabrice Watelet

Auteurs : Emmanuel Schaeffer et Fabrice Watelet

Création 2006

Sortie de boîte de nuit. Il est très tard ou trop tôt, largement le temps d'aller dormir pour nos 2 hommes... un peu fatigués, c'est qu'ils n'ont plus 20 ans.

Ils sont habitués aux virées nocturnes, plutôt flambeurs et noceurs, leurs escapades sont ponctuées de rencontres féminines et d'alcool, ils reviennent rarement seuls.

Mais cette nuit sera différente des autres. Comme des chasseurs, ils rentrent "bredouilles". Bilan de leur vie, échecs, gloire passée, souvenirs, tout défile devant nous et le constat n'est pas brillant.

Ce soir nos héros sont fatigués. La cinquantaine approche à grands pas, du statut de "beaux" ils sont désormais dans le "vieux beaux". Ils restent néanmoins des hommes dans toute leur splendeur mais avec tous leurs paradoxes.

Et les hommes aujourd'hui, ne sont pas franchement à la noce ! Surtout les quinquagénaires qui ont vu leur mère au foyer, leur femme au travail et leur fille au pouvoir ! Car être homme à l'ère du viagra, de l'insémination artificielle, de la chirurgie esthétique, du clonage, de la parité...ça n'a pas l'air facile !

Attendez-vous à voir du macho, de l'arrogant, du détestable, du prétentieux, mais aussi du sensible, du maladroit, du timide, de l'Homme dans toute sa complexité.

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 177
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 177
no.tunes@wanadoo.fr

dans le cadre des Préalables
le 10 août à 22h à Ayrens,
le 11 août à 21h
à Espinat (commune d'Ytrac),
le 12 août à 21h à Ydes,
le 13 août à 21h
au Bex (commune d'Ytrac),
le 14 août à 19h
à St Paul des Landes
les 16 et 18 août à 21h15
Aurillac, place des Camisières,
les 17 et 19 août à 7h
Aurillac, place St Géraud

durée : 1h

Spectacle gratuit



© Jean-Alexandre Lahocsinsky

Coproduction : Lieux Publics-Centre national de création des arts de la rue-Marseille, Festival Furies-Châlons-en-Champagne, Ax Animations-Ax-les-Thermes, L'Atelier 231-Centre national des arts de la rue-Sotteville-lès-Rouen
Avec le soutien de : Ministère de la Culture et de la Communication-DMDTS, DRAC Provence-Alpes-Côte d'Azur, Conseil Général des Bouches-du-Rhône, Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur, Ville de Marseille-DGAC, SPEDIDAM, Beaumarchais-SACD, La Chartreuse-Centre national des écritures du spectacle-Villeneuve-lès-Avignon



OPOSITO

"TORO"

Noisy-le-Sec (93) - France

Création 2006

Conception : Jean-Raymond Jacob, Enrique Jimenez et Martine Rateau

On joue dans la rue
Comme on descend dans l'arène.
La foule est taureau,
Nous Toreros.

La corrida commence...
L'étoffe de nos rêves accroche son regard,
Ballet séduction où le théâtre est un corps à corps,
Sans heurts, libre et passionné.
D'actes en actes,
Nos banderilles allégoriques fendent la foule.

Enfin, lorsqu'il est prêt, face à nous,
Les yeux dans les yeux,
Nous lui portons l'ultime estocade, d'une histoire partagée...

Spectacle gratuit

le 18 août à 4h07
Aurillac, rue Jules Ferry
le 19 août à 23h02
Aurillac, rue Jules Ferry

durée : 1h30



© Vincent Muleau

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 182
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 182
www.lefourneau.com/oposito
oposito@lefourneau.com

Avec le soutien de : Le Fourneau-Centre national des arts de la rue-Brest,
Lieux Publics-Centre national de création des arts de la rue-Marseille,
Festival VivaCité et l'Atelier 231-Centre national des arts de la rue-Sotteville-lès-Rouen,
Festival Juste Pour Rire-Montréal-Canada,
Le Cratère-Scène nationale/Festival Cratère Surface-Alès

La compagnie Oposito est conventionnée par : Ministère de la Culture et de la
Communication-DRAC Ile-de-France et DMDTS, Conseil Régional Ile-de-France,
Conseil Général Seine-Saint-Denis, Ville de Noisy-le-Sec



RONAN TABLANTEC

"Cirque cynique et maritime"

Toulouse (31) - France

De, par et avec : Sébastien Barrier

Né d'un père absent et d'une mère agitée, Ronan Tablantec garde de sa prime enfance un souvenir humide et confus. Clown anarchique, primaire ou subtil selon l'humeur, il vient de Bretagne mais parcourt le monde, livrant à qui ne veut pas l'entendre sa vision des endroits qu'il traverse en regardant les gens qui les peuplent.

Si vous aimez les mots, la sociologie spontanée, Léo Lagrange, les cartes marines, le cynisme, les jugements hâtifs mais justes, la jonglerie désinvolte, les clochards, la vérité, les logorrhées, les dérapages au fouet, le CNRS, Télérama, le Finistère et la vie, il se pourrait que vous ne détestiez pas.

Sébastien Barrier se plait à osciller constamment, dans une artistique et, le plus souvent, jubilatoire schizophrénie, entre Tablantec, le personnage, et lui-même. Ainsi se brouillent en permanence la tentative de suivre une trame, écrite dans l'oralité au fil des innombrables tentatives, et l'irrépressible besoin de dire ce qui traverse l'acteur ce jour-là. Le théâtre est mis à mal par la réalité, s'y noie le plus souvent et s'en nourrit parfois.

Il ne s'agit finalement que d'un moment passé en compagnie des gens, d'une retranscription de ce que sa sensibilité du jour, frottée à leur présence, lui permet d'entrevoir du contexte dans lequel le spectacle a lieu, en prise directe avec tout ce qui l'entoure.

**dans le cadre des Préalables
 le 12 à 17h au Falgoux
 le 13 à 18h30
 à Maurs, place de l'Eglise
 le 14 à 17h à Saignes
 les 16, 17, 18 et 19 août à 17h
 Aurillac, place St Gérard**

durée : de 1h à 1h30

Spectacle gratuit



© Florence Cartron

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 210
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 210
tablantec@yahoo.fr

Remerciements : L'Usine-lieu de fabrication et de production-Tournefeuille,
Céline Sathal-Costume Unique



TEATR STREFA CISZY

"Apprentissage de vol"

Poznan - Pologne

Mise en scène : Adam Ziajski

Création 2006 - 1^{re} en France

Nous apprenons à marcher, à compter, à nager. Nous apprenons à penser et à sentir. Nous créons un système de concepts abstraits. Enfin, nous menons les guerres qui ont un but juste, nous construisons des prisons et nous fermons les maisons de retraités car l'euthanasie raccourcie la souffrance. Est-ce que malgré tout, nous avons toujours en nous ce besoin de s'envoler ?

La vie quotidienne, à chaque instant, est de plus en plus lourde, le poids des expériences nous fait plier et nous cloue au sol. Suivant notre éducation, nous commençons à censurer nos propres pensées en s'inquiétant d'être mal compris et rejetés et c'est comme cela que nous devenons les prisonniers de notre propre angoisse.

Est-ce qu'une plume d'oiseau, trouvée par hasard sur le parapet d'une fenêtre peut réveiller quelque chose en nous ? Une chose est sûre, de temps en temps l'homme a besoin de s'envoler.

"Apprentissage de vol" invite volontairement les spectateurs dans un carrousel où il s'avère que les attractions... c'est de la prose de prison. Mais déjà l'idée de la révolte naît.

Et si la révolte n'était qu'une provocation contrôlée ?

"L'apprentissage de vol", c'est seulement l'apprentissage de la chute.

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 228
Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies, Réf. 228
office@strefaciszy.info.poznan.pl
www.strefaciszy.info.poznan.pl

Spectacle gratuit

les 16, 17, 18 et 19 août à 22h
Aurillac,
place du Château St Etienne

durée : 50 min.



© Krupienczyk/Ziajski

Production : Teatr Strefa Ciszy
Coproduction : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac,
Le Festival international de Théâtre Malta



LE PARAPLUIE

Centre international de création artistique

Le Parapluie, lieu de création construit de toutes pièces et dédié au théâtre de rue a ouvert ses portes à Naucelles durant l'édition 2004 du Festival d'Aurillac.



© Olivier Clémencia

Composé de véritables espaces de travail : ateliers spécifiques de construction, studio de répétition et espace extérieur aménagé pour l'installation de chapiteaux, ce centre permet la construction et la mise en œuvre des projets de spectacles des compagnies accueillies en résidence. En complément du lieu d'hébergement, le Parapluie donne aujourd'hui au Festival d'Aurillac les moyens d'accueillir et d'accompagner les artistes tout au long du processus de création et toute l'année.

Avec Le Parapluie, l'Association Eclat, productrice du Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac, affirme ainsi sa mission de Centre international de création artistique, de recherche et de rayonnement pour le théâtre de rue.

Ainsi au cours de la saison 2005/2006 ont été accueillis en résidence au Parapluie : Turak, Gran Reyneta (Chili), Théâtre du voyage intérieur, FAI AR, La Machine, (Les) Souffleurs commandos poétiques, 26000 couverts, Brut de béton, L'Éléphant Vert, Compagnie Carabosse, KompleXXkapharnaüm, Les Colporteurs.

Projection de la série "Entre Vue", entretiens vidéo réalisés par Marc Guiochet avec les artistes des compagnies accueillies en résidence au Parapluie. Une approche sensible autour de la mémoire.

Production : Festival d'Aurillac / Adicom

*Projections en accès libre du 16 au 19 août de 10h à 19h
Atrium du Centre Pierre Mendès France - jardin des Carmes*

Pendant la période du Festival, le Parapluie accueille trois compagnies en résidence de création : Brut de béton, Delices DADA et Teatr Strefa Ciszzy (Pologne).

Brut de béton montrera dans le cadre du Festival des propositions de travail de sa création "La Diagonale de Tchernobyl".

Delices DADA dévoilera son nouveau spectacle "Noir" à l'occasion des Préalables et pendant les quatre jours du Festival.

Enfin, la première d'"Apprentissage de vol" de la compagnie polonaise Teatr Strefa Ciszzy sera également donnée pendant la 21^e édition du Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac.



© Pierre della Guistina

BRUT DE BETON

"La Diagonale de Tchernobyl"

Résidence de création du 14 au 20 août 2006

(Voir page 54)

TEATR STREFA CISZY (Pologne)

"Apprentissage de vol"

Résidence de création du 7 au 20 août 2006

(Voir page 48)



© DR



© Delices Dada

DELICES DADA

"Noir"

Résidence de création du 11 juillet au 20 août 2006

(Voir page 28)

Résidence à venir...

2 RIEN MERCI "Gramoulinophone"

Résidence de création du 29 septembre au 6 octobre 2006



Les dernières Résidences au Parapluie...

TURAK

17 bis, rue d'un dortoir d'îles
Résidence de création du 1^{er} au 12 août 2005



© Pierre Saisons

GRAN REYNETA

Roman Photo de Royal de Luxe

Résidence de création du 6 au 9 août 2005

THEATRE DU VOYAGE INTERIEUR

Je cheminerai toujours

Résidence de création du 5 au 25 septembre 2005



© Pierre Saisons



© Pierre Saisons

FAI AR, FORMATION AVANCÉE ET ITINÉRANTE DES ARTS DE LA RUE

Création-animation et ruralité

Résidence de formation du 17 au 28 octobre 2005

DELICES DADA

Noir

Résidence de création du 27 novembre au 2 décembre 2005



© Pierre Saisons

LA MACHINE

La symphonie mécanique

Résidence de création du 20 au 31 janvier 2006

FAI AR, FORMATION AVANCÉE ET ITINÉRANTE DES ARTS DE LA RUE

Tempo, rythme et partition du spectacle

Résidence de formation du 1^{er} au 10 février 2006



© Pierre Saisons

(LES) SOUFFLEURS, COMMANDOS POÉTIQUES

Sédimentation des Bourrasques

Résidence de création du 2 au 27 février 2006

26000 COUVERTS

Beaucoup de bruit pour rien de Shakespeare

Résidence de création du 1^{er} au 14 mars 2006



© Pierre Saisons

BRUT DE BETON

La Diagonale de Tchernobyl

Résidence de construction du 1^{er} mars au 4 avril 2006

et résidence de création du 1^{er} juin au 18 juillet 2006

L'ÉLEPHANT VERT

C'est du propre !

Résidence de création du 15 mars au 5 avril 2006



© Pierre Saisons



© Pierre Saisons

CARABOSSE

Un jour, c'était la nuit...

Résidence de création du 7 au 28 avril 2006

KOMPLEXKAPHARNAUM

PlayRec

Résidence de création du 6 au 15 mai 2006



© Pierre Saisons



© Jean-Pierre Esbourne

LES COLPORTEURS

Le fil sous le neige

Résidence de création du 8 mai au 14 juin 2006



une production
BRUT DE BETON PRODUCTION
 Billom (63) - France
 avec **LE GRAND CHAHUT COLLECTIF**
 Crest (26) - France
"La Diagonale de Tchernobyl"

Le 26 avril 1986 explosait puis brûlait le réacteur n°4 de la Centrale de Tchernobyl.

La Diagonale de Tchernobyl est un acte artistique réalisé par une trentaine d'artistes français, suisses, biélorusses et ukrainiens en hommage au 1 million de "liquidateurs" soviétiques qui ont sacrifié leur vie pour limiter la contamination radioactive y compris en Europe. C'est donc un projet éthique, mais aussi un geste d'espoir interculturel et intergénérationnel.

Du 1^{er} au 30 mars, une première résidence au Parapluie d'Aurillac a été consacrée à la transformation des bus et des caravanes en "espaces résidentiels". Du 12 avril au 19 mai c'est joué le 1^{er} acte du projet : traversée de l'Europe, représentation à Tchernobyl devant le sarcophage (voir photo) et résidence de 3 semaines dans le village ukrainien de Volodarka à 30 km de Tchernobyl.

Du 1^{er} juin au 17 juillet (toujours au Parapluie), une seconde résidence de création suivant l'orientation plastique de Pierre della Giustina, la collaboration artistique de Thérèse Bosc et la direction artistique de Bruno Boussagol a permis la réalisation de 10 **entresorts**, d'un **banquet** (sous chapiteau) et d'une **proession** avec l'orchestre mégaphonique du Grand Chahut Collectif.

Du 13 au 20 août, une dernière résidence permet la rencontre avec le public.

Contact and information available in the "Catalogue des Compagnies", Ref. 60
 Contact et informations complémentaires disponibles dans le Catalogue des Compagnies. Réf. 60
<http://diagonaletchernobyl.free.fr>, compagnie@brut-de-beton.net

**Présentation publique
 du travail des résidences :**

**Du 16 au 19 août
 Aurillac, place du 8 mai
 16 h : entresort (gratuit)**

durée : environ 2h

**sur réservation, nombre de places
 limité à 90 personnes.**

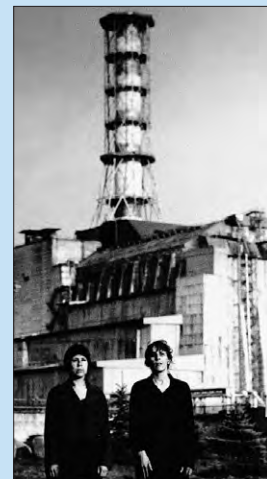
22 h : procession (gratuit)
 durée : 45 min.

23 h : banquet (10 euros)
 durée : 1h45

**sur réservation, nombre de places
 limité à 120 personnes.**

**Réservations
 auprès de la compagnie
 au 06 08 46 69 44
 à partir du 1^{er} août**

**Retirer la place jusqu'à 15 minutes
 avant la représentation
 place du 8 mai**



© Véronique Boutroux

Coproduction : La Comédie-Scène nationale de Clermont-Ferrand, Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac

Résidences : Le Parapluie-Centre international de création artistique-Aurillac, Le Moulin de l'étang-Billom, Le village de Volodarka-Ukraine

Avec le soutien de : Ministère de la Culture et de la Communication (convention DRAC Auvergne), Ville de Clermont-Ferrand (convention), Conseil Régional d'Auvergne, Conseil Général du Puy-de-Dôme



464 compagnies, pour 513 spectacles présentés et 1791 artistes qui s'annoncent à l'occasion des rendez-vous professionnels de la 21^e édition du Festival d'Aurillac...

C'est le Rendez-vous des compagnies de passage, un évènement insolite, une foire contemporaine qui donne à lire la ville comme une scène libre et entièrement dédiée aux artistes de théâtre de rue. Pendant quatre jours la ville d'Aurillac respire au rythme des interventions, des détournements, des performances... Cette appropriation monumentale des espaces par les artistes reste unique et provoque émotions, sens et rencontres. Où ? Là, ici, dans la rue, au coin du square, sur la place, encore là-bas...

Le spectacle vivant vit des heures difficiles, alors n'oublions pas le travail des artistes qui se battent pour qu'une parole s'élève au-delà de la "crise", au-delà des attaques, du marasme... Un programme quotidien vous guidera pour aller à leurs rencontres, ils vous attendent déjà !

! PORTEZ-VOUS BIEN, (REVE) _ (COMPAGNIE), 100 TRUCS NU MUCHE, 100SACS POUR RIRE, 12 BALLEES DANS LA PEAU, 2B2L, 3 FOIS RIEN, 3 JEUDIS (CIE LES), 3FOISRIEN (44), A (COMPAGNIE), A C C CLEMENCE CARABOSSE, A L'ENVERS (COMPAGNIE), A PETIT PAS, A QUATRE PATTES, A&O (COMPAGNIE), ABIGAIL COLLINS, ABONNES OCCUPES (LES), ACIDES ANIMES, ACIDU, ACOUSTEEL GANG, ACTA, AILLEURS (COMPAGNIE D'), AKATKYIE DANCE ENSEMBLE, ALBATROS, ALBEDO (COMPAGNIE), ALBEMUTH (COMPAGNIE), ALCAZAR MARIONNETTES, ALICE ET ROSALIE, ALLEZ-VOUS FAIRE VOIR ?, ALOUETTE (CIE L'), AME (THEATRE DE L'), AMOUR FOU PRODUCTION, ARBASSONGE (L'), ARLEQUIN DES ETOILES (COMPAGNIE), ARROSÉS (CIRQUE LES), ART TOUT CHAUD, ARTAEM, ARTIMMEDIATE, ART'S FELUS (LES), ARTUS (COMPAGNIE), ARUSPICE CIRCUS, AS PA DE MAIOUN (CIRQUE) ET NATYA DANCE CI, ASH PHYSICAL THEATER, ASSOCIAUX ASSOCIES (LES), ASTUCE ET COMPAGNIE, ATABAK, ATBI-SMU, ATHRA ET COMPAGNIE, AUMETTRE-CONTEUR, AUTOPORTEE (LA COMPAGNIE), AVANT-PROPOS, AVISTO, AYEBOBY, BALLADINGUE (LA), BALLEES A BLANC, BALLEES ET PATTES (COMPAGNIE), BALLOOVITCH COMPAGNIE, BALUCHON (CIE DU), BANC PUBLIC, BANKAL (CIE), BASOCHE (THEATRE DE LA), BAZAR MANIAQUE, BAZARNAOM, BEC, BEL AZIMUT, BELLE PAGAILLE, BELOUGA & CIES, BESTIOLZ (LES), BIBENDUM TREMENS, BILBOBASSO, BIZARBRES, BLEU-NUAGE, BLEUS DE TRAVAIL (LES), BOLITA COMPAGNIE (LA), BOUGRELAS (COMPAGNIE), BOULDEGOM'THEATRE, BRADISKI, BRIS DE BANANE (COMPAGNIE), BUFFOONS NEEDLE (THE), BULLES DE ZINC, BUSUNGARS (LES), CABOCH'ART, CALMA (LA), CAMELIA (THEATRE), CANON (CIE), CARAMANTRAN, CARAVANE COMPAGNIE (LA), CARBONI (LES), CARNAGE PRODUCTIONS, CAROLE ANNE, CARTON LOUF (CIE), CAVE A THEATRE (LA), CE DONT NOUS SOMMES FAITS, CENTRE D'ARTS SANS FRONTIERES, CERCLE DE LA MONTAEE (LE), CES TEMPS CI, CEUX QUI NE MARCHENT PAS SUR LES FOURMIS, CHALAND (COMPAGNIE DU), CHAMEAU (COMPAGNIE DU), CHASSELOUP, CHICHE CAPON (LES), ASSO LES NOUVEAUX GITANS), CHIFFONNIERES (CIE DES) /CINERAMA, CIA DA ACAO!, CIKAROS, CIRQUE AUTOUR (COMPAGNIE), CIRQUAIRE, CIRQU'ULATION LOCALE, CLUB DES 5 (LE), COEXISTENCE ACROBATS, COIN (COMPAGNIE DU) (TOURS), COIN (LA COMPAGNIE DU) (PARIS), COINS DE TABLE (LES), COLBOK, COLLECTIF THEATRE LILA, COLNY, COMEDIE MOI TOUT, COMPAGNIEDKANSE, CONTES A REBOURS, CORPS ET MOTS, CORPUS, CORTOCIRQUITO, CRAPAUD THEATRE, CRE TON'ART, CUBTENISTES (LES), DANIEL BURLEY, DAVID L'INTREPIDE, DEKLUX THEATRE TONIC, DELPHINE ROUSSET, DELPHINE SENARD, DEREZO (COMPAGNIE), DETOUR (COMPAGNIE DU), DEUX SANS TOI (CIE LES), DEUXIEME (COMPAGNIE DU), DIABLE PAR LA QUEUE (LE), DIABOLLUX, DIDIER ANDRE ET JEAN PAUL LEFEUVRE, DISTRIBAL, DITS D'ASCALIE (LES), DITS DE LA NUIT (LES), DIVINE QUINCALLERIE, DOIGTS DANS LE NEZ (COMPAGNIE LES), DOLLE PRET, DONC Y CHOC, DOUBLE JE, DOUN, DR TROLL, DRAAK (COMPAGNIE DE), DROGUEURIE MODERNE THEATRE, DU KRYKATE PROJEKT, DU'O (COMPAGNIE) (IAO ANIMATION), DUO DU P'TIT POUAH (LE), DYNAMO (COMPAGNIE), DYNAMO SPECTACLE, DYNAMODROME (LE), FAUD'ALLIANCE, EBAIDIDON (CIE), ECART (CIE), ECHAPPES (LES), EL DIABLO, ELASTIC : C/O RIOLARMES ASBL, ELAWALE (ASSOCIATION), ELECTRONS IVRES DANS LA DYNAMO ETOILE, ELEPHANT DANS LE BOA (CIE L') EN BULLE (THEATRE), EN VOITURE SIMONE, ENJOUEUR (L'), ESCARDILLIE (L'), ESCARLATA CIRCUS, ESSOUFFLES

(LES), ESTAFETTE (COMPAGNIE L'), EX NIHLO, EXCUSE (COMPAGNIE L'), EXTRA-PAULETTES (LES), FABIEN MERLE, FANFARE ONAD (LA), FANTASTIQUE MEUTE REINOISE (LA), FEES RAILLEUSES (LES), FEES VRIILLES (LES), FEET, FELIX, FIL A LA CITE (LE), FIRE FANTASY, FLASH'TACH', FOREVER, FOURMIS DANS LES PLANCHES (DES), FOX CIE-FRERES RIBOUILLON, FRANSSOUA (C'EST PAS UNE COMPAGNIE JE S, FRAPPE-TETE-THEATRE, FRAPS DEHORS (LES), FRED.R, FREDDO ET LEO (CIE), FREDERIC PRADAL (GORKY), FRER'O (LES), FRICHTI CONCEPT, G.R.A.A.L.L., GAIA (COMPAGNIE), GAMETTES (LES), GEANTS DU SUD (LES), GENS D'A COTE (CIE LES), GESTUAIRE (LE), GINO GINETTE ET LUCIEN, GOD SAVE THE CLOWNS, GOGUETTE D'ENFER (LA), GONES (CIRQUE), GOULLIS (LES), GRALETTES (LES), GRAND HOTEL (COMPAGNIE DU), GRENIER AU JARDIN (CIE DU), GROUPE DUENDE, HELENE VISCOSE, HISTOIRES D'EUX (NANCY), HOPLA CIRCUS, HUMAINS GAUCHES (CIE D') - ASSO CHAP DE LUNE, HYBRIDE (CIE), IDIOMATIQUES (LES), IDIOTS CARBUREL (LES), IMAGIN'ACTION-COMPAGNIE DU REGARD, IMMO - PIXSCENE, IMPREVU (THEATRE DE L'), IMPROTOUYTU, IMPROVISABLE (L'), INKO'NITO, IRRACIONAL (COMPAGNIE), ITALENTO, JAMES-WEST & NORSUD, JAVA DES GASPARDS (LA), JEU-DIT (THEATRE DU), JO BITHUME (COMPAGNIE), JOE SATRE & SES JOYEUX OSSELETS, JOURNALIERS (LES), JUSTE NEZ (COMPAGNIE), 'AG (LES), KAMENKO (PRODUIT PAR LE BUS ROUGE) (REP, KILOMETRE ET CIE, KIME (COMPAGNIE), KIOSCOQUE (LES), KIROUL, KITSCHNETTE, KOLEXI A COMPAGNIE, KUMPANJA PLASTIK, KUMMULUS, L.R.T., L'ERE DE RIEN, LEZARD AILE, LEZARTIKAL, LEZ'ARTS HACHES, LEZ'ARTS VERS... (COMPAGNIE), LIOTIER DAN, LIMO* (CIE), LIAZ, LOCO BRUSCA, LORGNETTE, LORGNETTE ET JUDAS, LUTIN THEATRE D'IMAGES (LE), 'MABOUL DISTORSION, MACHINE A MACHINS (LA), MADAME BOBAGE (CIE), MAGBA, MAINS EN L'AIR (COMPAGNIE LES), MAINTES ET UNE FOIS, MAISON DU SALTIMBANQUE (LA), MAKADAM KANIBAL, MALLE A EVENEMENTS PRODUCTION (LA), MANKABENA COMPAGNIE, MARMAMO (CIE), MARCHÉ OU REVE, MARCHÉPIEDS (CIE LES), MARIA DOLORES Y LOS CRUCIFICADOS, MARIE LOUISE BOUILLONNE, MARIE&TONIO, MARIE-ANNE DIRCKX, MARIONETTES EN LIBERTAD, MASTOC PRODUCTION, MATACHINES (LES), MATUVUJ, MAYCONTAIN ENTERTAINMENT, MC BIAIS ET J VIDEOU, ME DE LUNA, MELI MELO COMPAGNIE DE CIRQUE, MERCI BONSOIR (CIE), MICROSIILLON (CIE), MIDI 12, MIMI MARIE, MINE DE RIEN (CIE), MINELY'Z MARLEY, MIRADOR (COMPAGNIE DU), MISES DE TRAVIOLE (LES), MISSION DE FRANCE JEUNES, MOBILE HOMME THEATRE, MOBILBOADOUR (CIE), MOLOTOF (THEATRE), MOMÉ CRICRI ET SA COLETTE (LA), MONSIEUR TRUC, MONSTRES (THEATRE DES), MOONZARSTAR, MOTIF : PERCUSSION, MUNGO, NADIR (LE), NEJ'MA, NIZA, NOMIS (ASSOCIATION), NOMORPA, OIL AGAIN, OKUPA MOBIL, OLAF, OLOLO (COMPAGNIE), OMBRE DOUBLE, OMEGA (THEATRE DE L'), OPHÉLIE (COMPAGNIE), ORNIC'ART, OSOMIS (COMPAGNIE), OUGH-TOKA, OUTRE-RUE (CIE D'), OXYGENE PRODUCTIONS, OYOUN MUZIK PRODUCTIONS, PARKING (COMPAGNIE DU), PAS DE NOM, PAS SANS AILES, PASSANTE (LA), PASSES TRESSÉES (LES), PAUL KEUSSEYAN, PAVE PAROLES, PAVEL VANGELI, PECHEURS DE REVEN (LES), PEPALOMA (CIE), PEPE SOUP, PEPI MORENA, PERISCOPE (COMPAGNIE DU), PETITES Z' AFFAIRES (LES), PETITS BANCS (LES), PETITS CHANTIERS (LES), PIANO AMBULANT (LE), PICH, PIE PIETONNE (LA), PIED EN SOL, PIEDS QUI CHANTENT (LES), PILLEURS D'EPAVES (LES), PIRATE (CIE), PLEIN FEU (COMPAGNIE), PNEG PNO, POLIES GLOTTES (COMPAGNIE LES), POMME D'OR, PORTE LUNE (COMPAGNIE), POUSS'PIEDS (LES), PRISE DE PIED (CIE), PROGÉNITURE, P'TITS BRAS (LES), PUITS (COMPAGNIE LE), PUITS AUX IMAGES - CIRQUE BAROQUE, QUALITE STREET, QUATRE SAISONS (CIE DES), QUILBIRIO, QUINTE DE BEUËS (LE), RACHEL (LA COMPAGNIE), RACHINES, RAM-DAM, RAS LES POULETTES, RAY MUNDO THEATER, REBUS (COMPAGNIE), RETRAVAILLER RHONE ALPES AUVERGNE, REVERBERE, REVES EVEILLES, RIDOROUGE, RITAL BROCANTE, ROSEAU (THEATRE LE), ROUGES GORGES, ROULE MA POULE, ROYALES MARIONNETTES (LES), RUMEUR (CIE LA), S.N.O.B. ET COMPAGNIES (LE), SABA SJUMAC, SALAMANDRE (LA), SALTIMBRES (ART PLUME) (LES), SANCHEZ BRUNO, SANDUNGA, SANS SOULI (CIE), SANS TOILE (COMPAGNIE), SANTINI (COMPAGNIE) / THÉÂTRE D'ILLUSIONS, SARAWAH, SCENE DE VIE, SCHPOUKI ROLLS, SERGENT PEPEPE, SIENTA LA GABEZA, SISYPHE (COMPAGNIE), SKEKEM SYSTEME D'APPROCHE ILOTS DE KREA, SLAM PRODUCTIONS, SMAHAL (LA), SOIF COMPAGNIE, SONJEVEYES, SOUTE (LA), SPECTRALEX (LE MUSCLE), SPECTRALEX ET EMULSION LIBRE, STERENN, STROMBOLI (COMPAGNIE), SUPER MORBAK, SWEET PRODUCTIONS, T.E.C, TAF CIE, TAILLE MOYENNE, TANGO SUJMO (CIE), TAPIS VOLANT (COMPAGNIE), TE POOKA, TEATRO INSTABILE DI AOSTA, TÊTE AILLEURS (CIE LA), TETES D'ATMOSPHERE (LES), TETES EN L'AIR (LES), TETRAS LYRE (LE), TETRATZION, THALIE (ASSOCIATION), THE A LA RUE (CIE DU), THEATER RUE PIETONNE, THEATRE AVEC UN NUAGE DE LAIT (LE), TIC TAC THEATRE, TINTAMAR (CIE), TORTUE (COMPAGNIE LA), TOURNALMINE, TROUS CES CHAPS, TOUT PAR TERRE, TRANSBOURDEURS D'IMAGES (LES), TRICYCLOQUE DOL, TRILLE BLANC (LE), TRIPERIE (LA), TROITTOIR EXPRESS, TROU DE SERRURE (CIE DU), TROUPAGNIE DU VENT (LA), TROUPE SETTIMANA (LA), TRUC'MUCHES (LES), TUBAPSTIN ET FRERES, TUTTI FRUITI & CO, UBI, ULUK, ULTRALIBTINE 12.14, UNE DE PLUS, UNS DES CIES (LES), UTUPIUM THEATRE, VALISE (CIE LA), VALISE A LUCIOLES (LA), VANESSA KARBON ULU COLLECTIF RAISONNANCES, VENT D'ETOIILES, VENT EN POULPE (LE), VERNISSEURS, VESTIBULE (LE), VICE-VERSA, VIRTUELLE (LA CIE), VOIES DE FEES (LES), VOLEURS DE POULES (CIE LES), VOUS AVEZ DIT BIZ'ART, VOYAGE (LA COMPAGNIE DU), VOYAGES EN SCÈNE, WIKAMO, 'XAV TO YILO, YOANNA, YOUPLABOUM, YVAN L'IMPOSSIBLE, Z.A&CO (COMPAGNIE ARTISTIQUE CULTURELE), ZAFOU'RIRE, ZARABAND (CIE), ZAZIE MUSSETTE/ZAZIE LAMUSE, ZEVADES DE LA ZIC (LES), ZIGOLLING, ZYGMUND CIE. LISTE DES COMPAGNIES INSCRITES AU 9 JUIN



51 [ACCUEIL GENERAL]

Pour l'accueil général du public, le Festival et l'ensemble de ses partenaires se sont regroupés sur le parvis du Conseil Général. Vous y trouverez toutes les informations sur le Festival, des renseignements touristiques, sur les navettes, les transports en commun (Stabus), la boutique du Festival et un point de retrait pour les billets prépayés.

du 15 au 19 août 2006

Ouvert de 10h à 22h

Accueil général du Festival

Parvis du Conseil Général - Aurillac

tél. : + 33 (0)4 71 43 43 81

fax : + 33 (0)4 71 43 43 71

[Office de tourisme d'Aurillac et de son pays]

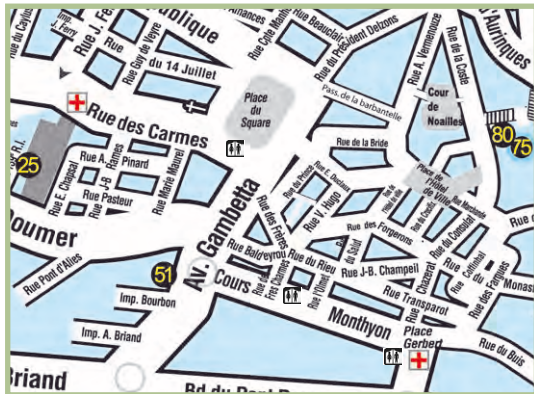
Pour tout renseignement touristique sur Aurillac et sa région.

tél. : + 33 (0)4 71 48 46 58

[Comité Départemental de Tourisme]

Pour tout renseignement touristique sur le département Cantal.

tél. : + 33 (0)4 71 63 85 00



80 [ACCUEIL BILLETTERIE PUBLIC]

Pour tous les spectacles payants

du 17 juillet au 9 août 2006 (sauf le dimanche)

Ouvert de 14h à 19h

du 10 au 19 août 2006

Ouvert de 10h à 17h

La Cave - Rue de la Coste - Aurillac

tél. : + 33 (0)4 71 43 43 80

fax : + 33 (0)4 71 43 43 71

25 [ACCUEIL DES PROFESSIONNELS DU SPECTACLE ET DES JOURNALISTES]

du 9 au 19 août 2006

Ouvert de 10h à 19h

Centre de Congrès Les Carmes - Aurillac

Accueil Presse :

tél. : + 33 (0)4 71 43 43 84

fax : + 33 (0)4 71 43 43 85

Accueil Professionnel :

tél. : + 33 (0)4 71 43 43 82

fax : + 33 (0)4 71 43 43 83

Billetterie professionnelle :

tél. : + 33 (0)4 71 43 43 88

+ [CROIX ROUGE]

Comme chaque année, les bénévoles de la Croix Rouge seront présents rue des Carmes et place Gerbert, pour vous aider en cas de petits et gros problèmes.

[BUS MULTIMEDIA]

Le bus multimédia de la CABA sera accessible tous les jours du 16 au 19 août rue des Carmes.



105 [CAMPING DE L'OMBRAGE]

PAS DE RESERVATION

tél. : + 33 (0)4 71 48 28 87

Forfait journalier caravane 2 personnes : 9,50 €

Forfait journalier tente pour 2 personnes : 7,50 €

enfants (4 à 10 ans) 1 € /jour

3 €/jour par adulte supplémentaire

Branchement électrique : 2 €

Taxe de séjour : 0,25 €/j/personne

2 [AIRE DE CAMPING DE LA PONETIE]

PAS DE RESERVATION

SOUS RESERVE DE MODIFICATION

tél. : + 33 (0)4 71 63 90 76 (ligne en service à partir du 15 juillet)

Tarif dégressif en fonction de la date d'arrivée :

Les 15, 16, jusqu'au 17 août (jusqu'à 2h) : 19 € et 14 € (tarif réduit)

du 17 au 18 août (jusqu'à 2h) : 16 € et 12 € (tarif réduit)

du 18 au 19 août (jusqu'à 2h) : 13 € et 11 € (tarif réduit)

du 19 au 20 août (jusqu'à 2h) : 11 € et 9 € (tarif réduit)

du 20 au 21 août (jusqu'à 2h) : 6 € et 5 € (tarif réduit)

Tarifs réduits : étudiants, chômeurs.

Demi-tarif : enfants (4 à 12 ans) Gratuit : - 4 ans

Navettes gratuites en direction du centre ville (aller-retour) de 8h à 2h, à partir du mercredi 16 août

106 [CAMPING DE ST SIMON]

PAS DE RÉSERVATION

tél. Mairie : + 33 (0)4 71 47 10 10

Aire d'accueil de St Simon.

Ouvert pour le Festival du mardi 15 au dimanche 20 août.

Possibilité de petits-déjeuners préparés par les associations.

Tarif/personne : 3,30 € à la nuitée

Du 16 au 19 août, navettes gratuites toutes les 30 min. :

St Simon-Aurillac (abribus - rond-point du Pavatou),

de 11h30 à 14h, de 19h à 20h30 et de 0h à 1h30

Aurillac - St Simon (entrée du camping),

de 11h45 à 13h45, de 18h45 à 20h15 et de 23h45 à 1h15

3 [CAMPING D'ARPAJON-SUR-CERE]

tél. : + 33 (0)4 71 64 55 07

Emplacement 2 personnes avec tente : 8,50 €

Emplacement 2 personnes avec caravane : 11 €

Personne supplémentaire : 2 €. Electricité : 2 €/j

Location de mobil home à la semaine

Gratuit : enfants - 4 ans / De 4 à 10 ans : 1 €

Taxe de séjour : 0,26 €/j/personne

[CAMPING DE JUSSAC]

tél. : + 33 (0)4 71 46 69 85

Camping du moulin, ouvert du 15 juin au 4 septembre 2006

Horaires d'accueil : 8h à 10h et 13h30 à 20h tous les jours

Forfait tente 2 personnes : 7,20 €

Forfait caravane 2 personnes : 8,50 €

Forfait camping-car 2 personnes : 8,50 €

Personne supplémentaire : 3 €

Branchement électrique : 2 €

Taxe de séjour : 0,25 €/j/personne

Location mobil home

[LE FESTIVAL ET LES CEMEA D'AUVERGNE]

Depuis de nombreuses années complices du Festival d'Aurillac, les CEMEA s'engagent à rendre la culture accessible à un plus grand nombre. Ils s'appuient sur l'accompagnement culturel pour émanciper la personne et l'exercer à avoir un regard critique sur le monde.



CENTRES D'HEBERGEMENT

Hébergement en chambres de trois ou quatre personnes dans trois établissements scolaires publics d'Aurillac :

109 Lycée Jean Monnet, 10 rue du Docteur Chibret

Lycée Emile Duclaux, 16 rue Professeur Henri Mondor

Lycée Raymond Cortat, 55 av. Jean Chanal

ANIMATION

Des dispositifs de médiation artistique et culturelle existent (stages BAFA, rencontres internationales, Base Jeunesse et Sports "Plein les Yeux"...). Avec tous les publics accueillis, nous partageons collectivement des spectacles, de la pratique d'activités, des rencontres avec des artistes. Tout ceci contribuant à une démarche d'accompagnement du spectateur.

Pour tous renseignements :

CEMEA tél. : + 33 (0)4 73 98 73 73



[TRAIN]

TARIFS SPECIAUX A L'OCCASION DU FESTIVAL

Plusieurs formules pour vous rendre en train à Aurillac : au départ de toutes les gares d'Auvergne, de la Nièvre et de la gare de Brive : **30% A/R à destination d'Aurillac du 15 au 21 août 2006.**

Au départ de toutes les gares SNCF et des agences de voyages agréées : gamme de prix réduits pour les jeunes de 12 à 25 ans, les seniors (+ de 60 ans) et pour tous grâce au tarif "découverte séjour" ou bien "cartes" valables sur l'ensemble du réseau SNCF. Profitez notamment des nouveaux avantages de la carte Escapade (pour les 26/59 ans) : prix réduit 85 € et jusqu'à 40% de réduction !

www.voyages-sncf.com - tél. : 36 35

[AVION]

La compagnie AIRLINAIR relie Paris à Aurillac en seulement 1h20 de vol. "**Tarif Spécial Festival de Théâtre de Rue d'Aurillac**" pendant la durée du Festival (du 17 au 20 août 2006) : 90 € hors taxes d'aéroports (34,30 € susceptible de modifications) et frais de services.

Renseignements et Réservations

auprès d'Airlinair au + 33 (0)1 45 12 17 28

Autres dates et autres tarifs disponibles sur : www.airlinair.com

[BUS]

Les navettes du Festival (campings/spectacles/parkings) sont gratuites.

Et pour vos déplacements sur le réseau urbain, le carnet de 10 tickets est à 8,40 €. Disponible à l'accueil Stabus de la place du Square et dans les bus.

Renseignements en temps réel

à l'Accueil général du Festival

Stabus : tél. : + 33 (0)4 71 64 54 55

[RENDEZ-VOUS DES COMPAGNIES DE PASSAGE]

Depuis sa création en 1986, le Festival s'est attaché, en parallèle de la programmation officielle qui compte une quinzaine de compagnies françaises et étrangères, à accueillir tous les artistes de rue qui souhaitent se produire à Aurillac. Ce sont environ 500 compagnies qui se réunissent au travers du Rendez-vous des compagnies de passage et qui font du Festival d'Aurillac, un événement exceptionnel de création, de recherche et de diffusion artistique.

Un programme journalier des compagnies de passage sera édité du 16 au 19 août.

Ce programme est disponible à l'Accueil général du Festival et à l'aire de camping de la Ponétie à partir de 10h (son prix : 3 €)

[LE CATALOGUE 2006 DES COMPAGNIES]

Ce catalogue offre un véritable répertoire bilingue (français-anglais) des compagnies. Destiné au public, professionnels et journalistes, celui-ci explique plus en détail le contenu de chaque spectacle présenté. (Ne sont présentées dans cet outil que les compagnies professionnelles qui en ont fait le choix).

Ce catalogue est disponible pour le public à la boutique du Festival et à l'Accueil général du Festival (son prix : 5 €)

[LIBRAIRIE THEMATIQUE]

Durant le Festival, les Editions A.S. vous proposent une librairie thématique où plus de 1250 titres seront disponibles sur 8 thèmes principaux : le théâtre de rue, le cirque, la sécurité, l'architecture et l'urbain, la scénographie, la technique, la gestion et l'administration, textes et essais.

**Centre de Congrès Les Carmes
du 16 au 19 août de 10h à 19h**

ACTES SUD
COLLECTIF
Aurillac aux limites
théâtre de rue - Beau livre

Aurillac aux limites évoque, avec plus de 120 photographies, la transformation d'une ville par un public venu de tous les horizons pour des rencontres artistiques singulières.

Conçu à l'occasion de la 20^e édition du festival, ce livre restitue l'esprit du spectacle de rue qui transforme Aurillac en véritable théâtre, à travers différents axes que sont le territoire, la population, l'architecture, la fiction, la politique.

A partir d'une commande à cinq photographes (Jean-Pierre Estournet, Christophe Raynaud de Lage, Olivier Chambrial, Gérard Rondeau et Raphaël Helle), quatre parties racontent la singularité de ce festival : l'invasion d'une ville par la foule et les spectacles ; cette même foule perchée, attentive, de jour comme de nuit ; la rue où l'on ne sait plus qui regarde qui, où est le spectacle, tandis que le rêve, la magie et l'étrange sont là. Denis Guénoun relie et met en perspective ces photos par un texte sur ce festival qui se veut toujours créatif et populaire.

Format : 15 x 20,5 - 224 pages quadri / 126 similis

Prix : 27 € - en vente à la boutique du Festival et en librairie, commande possible auprès de l'association ECLAT au + 33 (0)4 71 43 43 70

Vu(es) d'Aurillac
nouvelles

Textes de Nathalie Fillion, Rémi Checchetto, Ricardo Montserrat, Jean Cagnard, Jeff Thiébaud



Edition spéciale du Festival d'Aurillac, "Vu(es) d'Aurillac" est un recueil de cinq nouvelles écrites par cinq auteurs que nous avons sollicité lors de la 19^e édition du Festival d'Aurillac.

Cet ouvrage, initié en collaboration avec la Chartreuse, Centre national des écritures du spectacle (Villeneuve-lès-Avignon), est le résultat de plusieurs étapes de travail et d'approche sur la notion d'écriture autour du spectacle de rue. Ici c'est un travail libre, une

commande à des auteurs aux parcours très différents et dont la seule contrainte réelle était de passer cinq jours au Festival. Ces textes transpirent le Festival, apportent une dimension inconnue et ouvrent une nouvelle voie d'émotion pour le théâtre de rue.

Ed. Quelque part sur terre / Festival d'Aurillac

Format : 15 x 20,5 - Parution : juillet 2005

Prix : 10 € - en vente à la boutique du Festival et en librairie, commande possible auprès de l'association ECLAT au + 33 (0)4 71 43 43 70

[LES ARTS DE LA RUE A LA SACD]

Il y a à peine un an les Arts de la Rue reentraient à la SACD avec un Administrateur Délégué au Conseil d'Administration...

Un an, c'est peu et pourtant les choses ont déjà grandement avancé... Nous avons créé un comité d'auteurs Arts de la Rue composé de 7 membres. Avec "Auteurs d'Espaces" initié, co-produit par la SACD et présenté à Chalon, cinq compagnies sont aidées à la création.

Un Prix SACD est décerné aux Arts de la rue aux côtés des plus grands (Peter Brook, Ariane Mnouchkine, Jean-Claude Carrière...). Cette année, Barthélémy Bompard a reçu le Prix. Quatre auteurs Arts de la rue ont été aidés par l'Association Beaumarchais-SACD : deux bourses d'écritures et deux aides à la production. Des aides aux festivals : Furies, Chalon, Festival d'Ici et d'ailleurs, Jours de fêtes de St Herblain, Quelques part à Annonay... Bientôt d'autres...

Comme vous le voyez, la SACD, n'est pas qu'un "organisme de perception et de redistribution"...

La SACD est heureuse d'accompagner le Festival d'Aurillac, véritable creuset d'idées, d'inventions, de créations et d'écritures. Je souhaite succès et réussite à cette édition et à ses auteurs...

A bientôt, le plus nombreux possible !



Frédéric Michelet

Administrateur délégué aux Arts de la Rue

[L'ADAMI]

L'ADAMI, Société Civile pour l'Administration des Droits des Artistes et Musiciens Interprètes a pour mission d'utiliser à des actions d'aide à la création, à la diffusion du spectacle vivant et des actions de formation des artistes une partie des sommes qu'elle perçoit.

Pour 2006, l'ADAMI soutient le festival dans ces développements d'aides à la création.



[LES RENDEZ-VOUS PROFESSIONNELS : MODE D'EMPLOI]

Depuis 20 ans, Aurillac précipite dans son chaudron artistes et spectateurs, et veille à la bonne température des échanges professionnels. Consciente du potentiel fédérateur du Festival, l'équipe a tenu cette année à accueillir de nouvelles initiatives pour permettre à tous de se rencontrer, de s'informer, de débattre...

Car il est plus que jamais nécessaire de poursuivre notre travail de réflexion, de croiser les regards pour réagir sur l'actualité et prendre du recul sur nos pratiques et le sens de nos politiques culturelles.

La cour d'honneur du Collège Jules Ferry, aérée et bucolique, servira de décor à nos tribulations... Les professionnels y seront accueillis dès 9h autour d'un café et de la lecture de la presse. Les propos badins ou graves, personnels ou publics y seront encouragés.

Chaque matinée, vous pourrez assister aux rencontres suivantes :

Les artistes face à vous - **Les conversations d'été** - **Les rendez-vous avec : la Fédération, la FAI AR, le groupe "Ecrire pour la rue"** - **Les présentations de projets de création sur deux après-midi.**

Suivez le guide !

47 [LES ARTISTES FACE A VOUS]

Transformé pour cette édition, le traditionnel **Festival face à vous** s'ouvre aux artistes de la programmation officielle et des Rendez-vous des compagnies de passage pour répondre de concert avec Jean-Marie Songy et l'équipe du Festival à toutes vos interpellations.

De 10h à 10h45 vous pourrez croiser les compagnies suivantes :

Mercredi 16 août : 26000 couverts, Grupo Puja !, Arsenic, Delices DADA
Jedi 17 août : Bängditos Theater, No Tunes International, Petit Théâtre de Pain, L'Eléphant Vert

Vendredi 18 août : Compagnie Dakar, (Les) Souffleurs, Compagnie Carabosse, Ronan Tablantec

Samedi 19 août : Oposito, Teatr Strefa Cisy, Agence Tartar(e), Brut de béton

7 rue Jules Ferry - Cour d'honneur Jules Ferry

[MERCREDI 16 AOUT]

9h	Accueil Aurillac, 7 rue Jules Ferry	
10h	Les artistes face à vous Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 66 durée : 45 min.
11h	"Causeries de la diff" sur le théâtre de rue, la problématique du "Off" Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 68 durée : 1h30

15h	Présentation de projets de création Aurillac, Centre de Congrès les Carmes	p. 68 durée : 2h30
------------	---	-----------------------

[JEUDI 17 AOUT]

9h	Accueil Aurillac, 7 rue Jules Ferry	
10h	Les artistes face à vous Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 66 durée : 45 min.
11h	Conversations d'été Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 69 durée : 1h30
15h	Présentation de projets de création Aurillac, Centre de Congrès les Carmes	p. 68 durée : 2h30

[VENDREDI 18 AOUT]

9h	Accueil Aurillac, 7 rue Jules Ferry	
10h	Les artistes face à vous Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 66 durée : 45 min.
11h	Conversations d'été Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 69 durée : 1h30
13h30	Rendez-vous de la FAIAR Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 68 durée : 1h30

[SAMEDI 19 AOUT]

9h	Accueil Aurillac, 7 rue Jules Ferry	
10h	Les artistes face à vous Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 66 durée : 45 min.
11h	"Ecrire pour la rue" : présentation sur les bourses d'écritures pour l'espace urbain... Aurillac, 7 rue Jules Ferry	p. 68 durée : 1h30



47 [LES RENDEZ-VOUS PROFESSIONNELS]

[LA FEDERATION DES ARTS DE LA RUE : "CAUSERIES DE LA DIFF"]

Mercredi 16 août de 11h à 12h30

Après "Viva Cité" à **Soiteville-lès-Rouen** et "Chalon dans la rue" à **Chalon-sur-Saône**, la Fédération des Arts de la rue se posera à Aurillac pour une étape des "Causeries de la diff" à partir du thème de la diffusion jusqu'au travail dissimulé. Les questions relatives aux "Off" des festivals seront abordées ici. **Ces causeries poursuivront leur tour de France pour faire étape en septembre aux "Accroche Cœurs" à Angers.**

A l'issue de ces débats, un rapport sera rédigé sur l'actualité de la profession concernant ces domaines préoccupants.

7 rue Jules Ferry - Cour d'honneur Jules Ferry

[LA FAI AR]

Vendredi 18 août à 13h30

Autour d'un pique-nique, la FAI AR se rassemblera pour se présenter et exposer ses prochains rendez-vous : Panorama des Chantiers en septembre 2006, prochain appel à candidature pour un accueil de la deuxième promotion en octobre 2007, développement européen...

7 rue Jules Ferry - Cour d'honneur Jules Ferry

["ECRIRE POUR LA RUE"]

Samedi 19 août à 11h

Un temps d'échange sera organisé par le groupe "Ecrire pour la rue", mis en place depuis février 2005 par le comité de pilotage du Temps des Arts de la Rue.

Ema Drouin (Deuxième Groupe d'intervention) et Françoise Vuillaume (La Chartreuse), co-pilotes du groupe, présenteront les différentes avancées proposées aux auteurs-concepteurs en matière d'écriture pour la création en espace public.

7 rue Jules Ferry - Cour d'honneur Jules Ferry

25 [LES PRESENTATIONS DE PROJETS DE CREATION]

Mercredi 16 et jeudi 17 août de 15h à 17h30 : projets de création 2006-2007

Nombreux sont les artistes en recherche de partenaires et de producteurs concernant leurs créations naissantes. Chaque année le Festival d'Aurillac propose aux compagnies de se présenter et de mesurer la résonance de leur projet face à un public de professionnels. Au cours de deux après-midi, un espace de parole leur est réservé pour décrire leurs spectacles en fabrication. Il s'agit plus d'une discussion autour de la création que d'une présentation "artistique" de projet.

Centre de Congrès Les Carmes

47 [LES CONVERSATIONS D'ETE]

Jeudi 17 et vendredi 18 août de 11h à 12h30

Pour questionner la valeur de l'acte artistique dans la société, nous explorerons la notion du travail à l'aune de disciplines extérieures au théâtre de rue.

De nombreux indices (risque d'une perte d'autonomie de la pensée, institutionnalisation des pratiques, marché de plus en plus concurrentiel et uniformisateur...) nous portent à croire que nous avons besoin de dialoguer avec tous les acteurs de la société, dans l'objectif de nous resituer dans l'Histoire contemporaine, à travers un rappel des politiques culturelles et des transformations du travail, et d'aborder l'acte de création via des approches sociologique, philosophique et technique.

Comment qualifier le travail de l'artiste ? Qu'est-ce qui se met en jeu à travers son corps ? Comment ses gestes évoluent ? Par quoi sont-ils conditionnés ? Que dire de la troupe, cette communauté si particulière qui expérimente des processus esthétiques ? Quelle est sa position vis-à-vis de l'Etat ? Quels liens peuvent se construire avec le monde industriel ou des services pour une meilleure reconnaissance et un plus grand partage de l'acte créatif ?

Pour nourrir notre réflexion, seront présents aux conversations d'été :

Françoise Benhamou : Economiste, professeur à l'Université de Rouen, chercheuse au Matisse (Modélisation Appliquée - Trajectoire Institutionnelles - Stratégies Socio-Economiques), Université de Paris I, CNRS (Centre national de recherche scientifique).

Jean-Pierre Burdin : Conseiller confédéral à la politique culturelle (Cgt), Paris.

Damien Cru : Consultant Santé et Travail, professeur associé d'Ergonomie à ISTIA - Institut des Sciences et Techniques de l'Ingénieur d'Angers, à la Faculté de Sciences et Techniques de l'Université d'Angers.

Eric Hamraoui : Philosophe, chercheur au CNAM (Centre National des Arts des Métiers), juré en psychologie du travail.

Aurélié Jeantet : Maître de conférences en Sociologie à la Sorbonne-Nouvelle, Paris 3, chercheuse au Laboratoire, "Genre-Travail-Mobilités", au CNRS-Iresco.

Serge Proust : Sociologue, maître de conférence à l'Université de Saint-Etienne/CRESAL (Centre de Recherches et d'Etudes Sociologiques Appliquées de la Loire). Auteur de l'ouvrage "Le comédien désemparé. Autonomie artistique et interventions politiques dans le théâtre public." aux éditions Economica Anthropos.

7 rue Jules Ferry - Cour d'honneur Jules Ferry



25 [PERMANENCES]

Le Festival d'Aurillac est un moment unique de rencontres et d'échanges. C'est pourquoi de nombreux partenaires se joignent à nous afin de vous informer sur vos droits, vos démarches de recherches de financement et sur les projets en cours.

[FAI AR]

Permanence de la FAI AR (Formation Avancée et Itinérante des Arts de la Rue). Présentation de la formation, de ses prochains rendez-vous et l'édition en cours (2005/2006).

le jeudi 17 août

de 10h à 12h au Centre de Congrès Les Carmes

Pendant toute la durée du Festival, l'équipe de la FAI AR est disponible pour apporter tous les renseignements complémentaires sur la formation. **tél. : + 33 (0)6 20 41 00 55**

[ANPE SPECTACLE]

Permanence à l'Accueil des Professionnels

le jeudi 17, vendredi 18 août

de 12h à 14h au Centre de Congrès Les Carmes

[LA FEDERATION DES ARTS DE LA RUE]

Permanence à l'Accueil des Professionnels

les mercredi 16, jeudi 17, vendredi 18 et samedi 19 août

à partir de 13h (horaires affichés sur place)

au Centre de Congrès Les Carmes

[METEO]

0,34 € /min. depuis un poste fixe



Autour du Festival

100 [FESTI'MOMES]

Et pour les enfants...

Tous les jours du Festival de 13h30 à 18h30 un centre de loisirs accueille les enfants de 3 à 12 ans au centre social du CAP BLANC.

Le monde imaginaire du cirque pour les plus petits et un atelier théâtre seront proposés aux plus grands.

Inscriptions réservations centre social

ALC Quartiers Ouest

Tél. : + 33 (0)4 71 64 01 38



27 [TROP C'EST TROP]

Plusieurs dizaines de milliers de personnes sont détenues chaque année dans les prisons françaises dans des conditions de promiscuité gravement dommageables. **La campagne pour le respect du numerus clausus en prison sera présente sur le site du**



Festival International de Théâtre de Rue d'Aurillac. Elle ne poursuit qu'un seul objectif : mettre un terme au scandale de surpopulation carcérale en réclamant d'inscrire sans dérogation possible dans la loi la mise à disposition d'une place pour chaque détenu. **Une place ne peut être attribuée qu'à une personne.** Parce que trop c'est trop !

**Présence continue du 16 au 19 août
au Centre Pierre Mendès France**



51 [BOUTIQUE DU FESTIVAL]

Mise en place avec l'association Oxygène, association d'insertion qui œuvre traditionnellement dans le cadre d'ateliers (bois, électroménager, recyclage...) et qui souhaite au travers du Festival d'Aurillac revaloriser la prestation de ses bénéficiaires.

Retrouvez la boutique à l'Accueil général du Festival sur le parvis du Conseil Général.

[ACCUEIL - PREVENTION - TOXICOMANIE]

Deux stands d'Accueil - Prévention - Toxicomanie seront présent pendant le Festival,

- 2 Stand au camping de la Ponétie

**les mercredi 16, jeudi 17,
vendredi 18 et samedi 19 août
de 10h30 à 13h**

- 70 Stand au Gravier

**les mercredi 16, jeudi 17,
vendredi 18 et samedi 19 août
de 18h à 2h**



[AIDES CANTAL]

L'association AIDES CANTAL a mis en place un stand de prévention générale dans la rue des Carmes (à côté de la Croix Rouge).

Permanence du mercredi au samedi

[PRESERVEZ-VOUS]

Eclat de jour festif, Eclat de nuit préservatif. Pour vous permettre de vivre vos passions en toute sécurité, nous vous invitons à utiliser des préservatifs. Ils seront distribués dans différents lieux du Festival. Cette opération est menée par le Festival d'Aurillac avec le concours de la CPAM du Cantal et la participation de Cadis Crips et du CODES.



RESERVEZ VOS PLACES !

OUVERTURE BILLETTERIE :

du 17 juillet au 9 août 2006 (sauf le dimanche)

Ouvert de 14h à 19h

du 10 au 19 août 2006

Ouvert de 10h à 17h

La Cave - Rue de la Coste - Aurillac - tél. : + 33 (0)4 71 43 43 80 - fax : + 33 (0)4 71 43 43 71

Pré-achat possible uniquement pour les commandes payées. Pas d'envoi, retrait sur place à l'Accueil général du Festival.

*Toute commande doit être signée et accompagnée
des justificatifs de tarif réduit et du règlement.
Si votre commande est incomplète, elle ne sera pas traitée.
Les conditions de vente sont disponibles sur simple demande.*

o chèque à l'ordre de l'association ECLAT,

o carte Bleue : N° ____/____/____/____/____ exp : __/____

veuillez indiquer les trois derniers chiffres du N° au dos de votre carte : ____

o American Express : N° ____/____/____ exp : __/____

Nom et Prénom : _____

Rue : _____

CP et Ville : _____

Pays : _____ Tél. : _____ Signature : _____

coupon à retourner :

ECLAT - BP 205 - 15002 Aurillac CEDEX - France

Tél. billetterie : + 33 (0)4 71 43 43 80

DEMANDEZ LE PROGRAMME !

Le programme officiel du 22^e Festival d'Aurillac sera disponible fin juin 2007. Pour le recevoir, remplissez ou copiez ce coupon, joignez 3 timbres à 0,53 € et attendez juin 2007 !

Nom, Prénom : _____

Adresse : _____

Déposez ce coupon à l'accueil du Festival d'Aurillac ou retournez le par courrier,
ASSOCIATION ECLAT - BP 205 - 15002 AURILLAC CEDEX- France
tél. : + 33 (0)4 71 43 43 70 - Fax : + 33 (0)4 71 43 43 71



	9 AOUT	10 AOUT	12 AOUT	13 AOUT	14 AOUT
DELICES DADA (2h) à 21h	x 10	x 10	x 10	x 10	x 10
DELICES DADA (2h) à 21h30	x 10	x 10	x 10	x 10	x 10
DELICES DADA (2h) à 22h	x 10	x 10	x 10	x 10	x 10
DELICES DADA (2h) à 22h30	x 10	x 10	x 10	x 10	x 10
DELICES DADA (2h) à 23h	x 10	x 10	x 10	x 10	x 10

sous total 1 à reporter (Nb total de places x10) =

	plein tarif	tarif réduit*	total
LE 15 AOUT			
26000 COUVERTS (1h30) à 20h30	x 10	x 10	
ARSENIC (1h35) à 21h30	x 15	x 13	
LE 16 AOUT			
26000 COUVERTS (1h30) à 20h30	x 10	x 10	
ARSENIC (1h35) à 21h30	x 15	x 13	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 16h	x 5	x 5	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 20h30	x 5	x 5	
LE PETIT THEATRE DE PAIN (2h) à 21h45	x 10	x 10	
LE 17 AOUT			
26000 COUVERTS (1h30) à 20h30	x 10	x 10	
ARSENIC (1h35) à 21h30	x 15	x 13	
COMPAGNIE CARABOSSE (2h) à 22h30	x 3	x 3	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 16h	x 5	x 5	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 20h30	x 5	x 5	
LE PETIT THEATRE DE PAIN (2h) à 21h45	x 10	x 10	
LE 18 AOUT			
26000 COUVERTS (1h30) à 20h30	x 10	x 10	
ARSENIC (1h35) à 21h30	x 15	x 13	
COMPAGNIE CARABOSSE (2h) à 22h30	x 3	x 3	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 16h	x 5	x 5	
COMPAGNIE DAKAR (1h40) à 20h30	x 5	x 5	
LE PETIT THEATRE DE PAIN (2h) à 21h45	x 10	x 10	
LE 19 AOUT			
ARSENIC (1h35) à 21h30	x 15	x 13	
LE PETIT THEATRE DE PAIN (2h) à 21h45	x 10	x 10	

sous total 2 à reporter
 sous total 1 + sous total 2 =

tarif réduit* : professionnels (1 place par structure), - 12 ans, chômeur, étudiant, carte MOZAIC justificatif obligatoire.



Et si
on vivait
l'esprit
tranquille ?

Colas sait construire des routes plus sûres.

COLGRIP est l'un de nos produits pour améliorer votre sécurité.



Depuis vingt ans, Eclat développe de nombreuses collaborations.

Au niveau local, nous continuons à développer les partenariats concernant la diffusion et la création avec les villes et villages de l'agglomération, du département et plus largement de toute la région. Il nous semble évident, avec le développement du lieu de résidence, de tisser de nouveaux liens avec les structures de soutien à la création implantées à Aurillac et en région Auvergne.

Au niveau national, la collaboration sera poursuivie avec les autres lieux de fabrique et festivals des arts de la rue et nous souhaitons également favoriser des passerelles, déjà en partie mises en place, avec des structures de soutien à la création artistique.

Devenu international en 1996, le Festival s'est largement ouvert à la diffusion d'œuvres étrangères. Cette caractéristique a fortement contribué à la reconnaissance professionnelle et médiatique de la manifestation. Il nous semble impératif de conserver et d'accentuer cette caractéristique, tant sur l'impact international des créations accueillies en résidence et accompagnées par le Festival que sur la venue d'équipes étrangères en résidence à Aurillac. Pour ce faire nous comptons développer des partenariats sur les réseaux de diffusion à l'étranger sans oublier les liens que nous entretenons régulièrement avec les autres grands festivals internationaux.

Nous espérons ainsi créer des rencontres entre artistes au niveau international. Favoriser ces rencontres, les échanges et les résonances qui en découlent reste une dominante forte de ce projet. Explorer le théâtre de rue contemporain sous toutes ces formes continuera d'être une ligne dans les projets que nous développerons.

[CLASSES THEATRE]

Depuis plusieurs années, le Festival d'Aurillac participe à l'enseignement sous forme d'un partenariat culturel avec l'Option Théâtre-Expression Dramatique du Lycée Emile Duclaux.

Plusieurs actions sont menées :

- ❖ Le travail régulier d'un comédien qui prépare les élèves à l'épreuve orale du baccalauréat,
- ❖ Interventions de compagnies de théâtre de rue au cours de l'année scolaire.

L'enseignement du théâtre-expression dramatique poursuit les objectifs suivants :

- ❖ Développer la dimension esthétique de l'expérience personnelle par une démarche créative,
- ❖ Favoriser le développement de la personne par une pratique effective qui engage le corps, la sensibilité, l'imagination, l'intelligence, la volonté, en privilégiant le travail collectif,
- ❖ Enrichir les acquis culturels des élèves et leur donner les moyens d'une distance critique par une relation vivante aux arts de la scène.

Lycée Emile Duclaux
16 Av. Henri Mondor
15005 AURILLAC CEDEX

tél. : + 33 (0)4 71 48 22 22 / Fax : + 33 (0)4 71 48 60 61



Président : Louis Joinet
Directeur artistique : Jean-Marie Songy
Administrateur : Christophe Paris
Directeur technique : Jeff Havart
Directeur technique adjoint : Cédric Ginouvès
Chargée de communication : Judith Langer
Responsable des rendez-vous professionnels : Stéphane Daniel
Attachée de presse : Anne Lacombe - zinc production
Equipe permanente :
Responsable informatique : Alain Brun **Secrétaire :** Caroline Garbe,
Régisseur du Parapluie : Hugo Lecanu **Comptable :** Sylvie Van Overbeck
Assistante de direction : Marie Jo Serieys

Assistés de :

Service presse : Mathilde Gay, Violaine Lemaître **Assistants à l'administration :** Rosaline Deevrede, Kevin Fricot, Lucie Plesse **Comptabilité :** Thérèse Fabry, Anne-Marie Lichnowski, Colette Rivaldi **Informatique :** Romain Lichnowski **Accueil Professionnels :** Claire Cantuel, Peggy Donck, Charlotte Granger, Nicolas Groslier, Juliette Kramer, Anne Lévy, Leïla Picard, Nathalie Tillier **Accueil des compagnies de passage :** Marianne Aimé, Stéphanie Bugeau, Christelle Cornuéjols-Bos, Patricia Lampre, Estelle Leroux, Gaëlle Marie, Carole Tourde **Billetterie :** Camille Berthelier, Michaël Dalat, Béatrice Laveissière, Virginie Madene, Céline Nakara, Pauline Rey, Pierre Savaric, Julien Mahiet, Guillaume Roche **Accueil Public :** Anne Vezant, Marie Leron **Chauffeurs :** Rémi Havy, Jérémy Pradet **Cocktails :** Aurélie Salavert **Huissiers :** François Bousquet, Géraud Cassagne, Morgan Fernandes, Jean Gramont, Guillaume Fonvieille, Claire Malroux, Pauline Madamour, Michaël Ortiques, Lucas Passenaud, Justine Roche **Régisseurs de sites :** Franck Guérard, Dominique Guillot, François Linarès, **Régisseurs :** Cyril Audrain, Maurrad Azzougui, Roberto Barile, Svetlana Boitchenkov, Marco Bourel, Guillaume Casrouge, Dimitri Chilitopoulos, Vincent Chiron, Anne Fabre, Jean-Philippe Landais, Laurent Lannuzel, Mélanie Lemoing, Bruno Leroy, Laurent Lureault, Armelle Montfort, Stéphane Morhs, Delphine Perrin, Lydie Planque, Jérôme Plaza, Pierre-Yves Poupet, Christian Ravon, Mickaël Rémigéreau, Christophe Rochard, Mickaël Royer, François Saintemarie, Pierre Staigre, Philippe Tourneur, Viviane Vermignon **Régisseurs des compagnies de passage :** Mathieu Bru, Olivier Caldamaison, Jaqui Max, Fabien Méalet **Responsable Boîte à sons :** Bernard Natalucci **Equipe Boîte à son :** Jean-Benoît Berthuin, Hervé Herrero, Sabria Rekkab **Responsable GL Lumière :** Christophe Giroud **Régisseurs stagiaires :** Jennifer Dahan **Responsable Logistique :** Pascal Leteneur **Logisticiens :** Annie Ferté, Vincent Lherm **Assistante DT :** Laure Meyniel **Stagiaire DT :** Armelle Balay **Coordination CTM :** Gabriel Gabin **Cellule ECLAT :** Jacques Freyssac, Odette Valadier

Et encore merci à Véronique Monestier

Imprimerie Champagnac
Conception ECLAT : Séverine Paris

LE CANTAL, C'EST AUSSI DEUX FROMAGES AOC



L'AOC Cantal
*Jeune, entre-deux ou vieux,
 le temps aime jouer
 avec le goût du Cantal.*

Cantal jeune, lacté et subtil.
 Cantal entre-deux, fruité et épanoui.
 Cantal vieux, corsé et généreux.




L'AOC Salers.
 Un fromage d'été, essentiellement.
 Un savoir-faire fermier, assurément.
 Un fromage qui prend son temps,
 délicieusement.



Pour des idées de visites ou plus d'informations,
 contactez le

**COMITÉ INTERPROFESSIONNEL
 DES FROMAGES DU CANTAL**

au 04 71 48 39 94

www.aoc-cantal.com



LE FESTIVAL D'AURILLAC EST FINANCE PAR :



REALISE AVEC LE SOUTIEN LOGISTIQUE DE :



AVEC L'AIDE DE :



SACD



et des Associations CEMEA Auvergne, Oxygène et Accent Jeunes.

ET SES PARTENAIRES ECONOMIQUES :



Nous tenons à remercier L'Atelier 231 de Sotteville-lès-Rouen, la Croix Rouge, les Pompiers, le Service Pénitentiaire Insertion et Probation, les équipes de l'espace culture multimédia de la CABA, les Ecoles d'Application, de Marmiers, de la Jordanne, Jean Baptiste Veyre, Jean Baptiste Rames, Paul Doumer, de Tivoli, des Alouettes, du Groupe Gerbert, Collège Jules Ferry, Lycée Emile Duclaux, l'E.N.I.L., l'Office de Tourisme du bassin d'Aurillac, la Chambre de Commerce et d'Industrie d'Aurillac, la Chambre des Métiers d'Aurillac, Athéna, Escot Télécom, Desprat Vins, la Blanchisserie Boisset, Emmaüs, Mc Donald's, BMW, KPMG, Société Ricard et tous ceux qui n'ont pu être cités.

ASSOCIATION ECLAT - www.aurillac.net

BP 205 - 15002 AURILLAC - Tél. : + 33 (0)4 71 43 43 70 - Fax: + 33 (0)4 71 43 43 71

Licence d'entrepreneur de spectacles : 1-141578 2-141579 3-141580